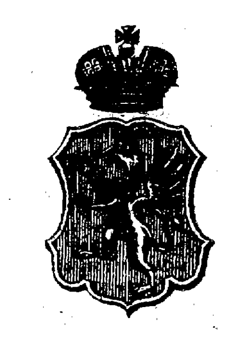
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 11. Середа 26. Января. — Mittwoch 26. Januar. 1883.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Карлъ Фридрихъ Рихтеръ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 30. Декабря 1869 г. за № 4773 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Carl Friedrich Richter die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 30. December 1869 sub Nr. 4773 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 623. 3

Дерптскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя объ утерѣ выданнаго командиромъ Виленскаго мѣстнаго полка увольнительный билетъ за № 1870 унтеръ-офицеру Іогану Фальбергу, проситъ считать недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ онаго выданъ дубликатъ за тѣмъ же №. № 316. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: признавать купца Джона Антона Риккера Бельгійскимъ консуломъ въ г. Ригѣ.

Вслѣдствіе указа Правительствующаго Сената отъ 10. Января с. г. за № 209 Лифляндскій Губернаторъ доводитъ объ этомъ до всеобщаго свѣдѣнія съ тѣмъ, чтобы господину Риккору оказываемы были по сему званію помощь и правосудіе, въ случаѣ нужды и справедливыхъ его требованій. № 570.

Der Herr und Kaiser hat Allerhöchst zu befehlen geruht: den Kaufmann John Anton Rücker als belgischen Consul in Riga anzuerkennen.

In Folge Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 10. Januar c. sub Nr. 209 bringt der Livländische Gouverneur Solches zur allgemeinen Kenntniß, bei der Weisung, dem Herrn Rücker in diesem Amte erforderlichen Falls auf seine gesetzlichen Requisitionen Schutz und Beistand zu gewähren. Nr. 570.

Врачебнымъ отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводится, съ согласія Его Превосходительства господина Лифляндскаго Губернатора, до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что циркуляромъ Медицинскаго Департамента Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 15. Февраля 1882 года за № 1119, касательно порядка разрѣшенія печатанія врачебныхъ объявленій постановлено:

1) Что всякія рекламы въ газетныхъ объявленіяхъ о медицинскихъ средствахъ, дозволенныхъ къ привозу и продажѣ недозволительны и что въ такихъ объявленіяхъ имѣетъ быть обозначено лишь одно названіе дозволенныхъ средствъ и мѣста ихъ продажи.

2) Что совершенно воспрещается печатаніе какихъ бы то ни было объявленій о средствахъ, небывшихъ въ разсмотрѣніи медицинскаго совѣта и не разрѣшенныхъ къ привозу изъ заграницы. № 108. 3

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung gebracht, daß laut Circulair des Medicinal-Departements des Ministeriums des Innern vom 15. Februar 1882 sub Nr. 1119, betreffend die Genehmigung zum Druck ärztlicher Bekanntmachungen:

1) jeder Art Anpreisungen (Reclame) über Medicamente, deren Einfuhr und Verkauf gestattet worden, nicht erlaubt sind, sondern daß bei derartigen Ankündigungen nur die Benennung der erlaubten Mittel und des Verkaufsortes anzugeben ist und

2) daß der Druck jeglicher Ankündigung über Medicamente, welche dem Medicinalrath nicht zur Durchsicht vorgelegen und deren Einfuhr aus dem Auslande nicht gestattet worden, gänzlich untersagt ist. Nr. 108. 3

Врачебнымъ отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводится, съ согласія Его Превосходительства господина Лифляндскаго Губернатора, до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что циркуляромъ Медицинскаго Департамента Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 21. Декабря 1882 года за № 9821, касательно воспрещенія печатанія восхваленій (рекламъ) способовъ лѣченія, постановлено:

1) Чтобы врачи и дантисты въ печатныхъ объявленіяхъ означали лишь свои ученыя степени, фамиліи, спеціальность, мѣстожительства и часъ пріема больныхъ и

2) Что всякія восхваленія (рекламы) способовъ лѣченія безусловно воспрещаемы. № 109. 3

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung gebracht, daß laut Circulair des Medicinal-Departements des Ministeriums des Innern vom 21. December 1882 sub Nr. 9821, betreffend das Verbot von Reclamen über Heilmethoden,

1) sowohl die Aerzte, als auch die Zahnärzte in ihren öffentlichen Bekanntmachungen bloß ihren gelehrten Grad, ihren Familiennamen, ihr Specialfach, ihren Wohnort und ihre Sprechstunden anzugeben haben und

2) daß Reclame derselben über die von ihnen angewandte Behandlungsmethode von Krankheiten bedingungslos verboten sind. Nr. 109. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ Рижскаго гражданина Іогана Даннеберга, 36 лѣтъ отъ роду и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in Untersuchung stehenden Rigaschen Bürgerokladisten Johann Danneberg, welcher 36 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 182. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящей подъ слѣдствіемъ Витебской крестьянки Марьи Браковной, 25 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 184. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der in Untersuchung stehenden Witebskischen Bäuerin Marja Brakowna, welche 25 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 184. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящей подъ слѣдствіемъ за покупку краденнаго имущества солдатской жены еврейки Эльки Дверы Кренкиной, 40 лѣтъ отъ роду, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату. № 222. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der wegen Ankaufs gestohlenen Gutes in Untersuchung stehenden 40jährigen Soldatenfrau Ebräerin Elke Dwere Krenkin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 222. 2

Въ дополненіе къ публикаціонной въ № 6 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей отъ 14. Января 1883 г. Лифляндское Губернское Правленіе симъ даетъ знать всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, что примѣты упомянутаго въ той статьѣ, бѣжавшаго изъ арестантскаго помѣщенія Солецкаго мѣщанина Николая Афонасьева Залкина слѣдующія: ростъ средній, волосы и брови свѣтлорусые, лѣтъ около 30, глаза голубые, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ круглый, лицо бѣлое, грамотный, особыхъ примѣтъ неимѣетъ. № 223. 2

In Ergänzung der in Nr. 6 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 14. Januar 1883 abgedruckten Publication wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß das Signalement des in jener Publication erwähnten entsprungenen Arrestanten, Stoletzkischen Meschtschanins Nikolai Afonasjew Salkin folgendes ist: Wuchs mittelgroß, Haare und Augenbrauen hellblond, Alter circa 30 Jahre, Augen blau, Nase und Mund proportionirt, Kinn rund, Gesicht weiß; ist Lesens und Schreibens kundig; besondere Kennzeichen fehlen. Nr. 223. 2

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія городскихъ и сельскихъ общественныхъ управленій Лифляндской губер-

нія, что согласно увѣдомленію командира С.-Петербургскаго Гренадерскаго Короля Фридриха Вильгельма 3. полка нижеслѣдующіе нижные чины этаго полка во время послѣдней войны убыты, а именно:

1) Андрей Сѣтингъ, Венденскаго уѣзда, дер. Ратгофъ 19. Декабря 1877 г.

2) Андрей Зелькильдъ, Венденскаго уѣзда, имѣнія Лубанъ, 5. Января 1878 г.

3) Андрей Бертманъ, Дерптскаго уѣзда, 21. Декабря 1877 г., а умерли отъ болѣзней:

1) Андрей Братъ, Венденскаго уѣзда, 5. Января 1878 г.

2) Янъ Викенъ, Рижскаго уѣзда, 13. Ноября 1887 г. № 229. 2

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird allen Stadt- und Landgemeinde-Verwaltungen Livlands desmittelst zur Kenntniß gebracht, daß zufolge Mittheilung des Commandeurs des St. Petersburgschen Grenadier-Regiments des Königs Friedrich Wilhelm III. nachstehende Untermilitairs dieses Regiments im letzten Kriege gefallen sind, und zwar:

1) Andrei Sehting, aus dem Wendenschen Kreise, am 19. Decbr. 1877,

2) Andrei Selkild, vom Gute Lubahn des Wendenschen Kreises, am 5. Januar 1878,

3) Andrei Bertmann, aus dem Dorpatschen Kreise, am 21. Decbr. 1877.

Nachstehend benannte Untermilitairs aber an Krankheiten verstorben sind, und zwar:

1) Andrei Brat, aus dem Wendenschen Kreise, am 5. Januar 1878,

2) Jahn Wiken, aus dem Rigaschen Kreise, am 13. November 1877.

Nr. 229. 2

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ предписывается всѣмъ городскимъ и уѣзднымъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ наслѣдниковъ отставнаго барабанщика Федора Григорьева Данилова, поступившаго въ военную службу изъ рабочихъ людей города Риги, для выдачи оставшихся послѣ смерти сказаннаго Данилова денегъ. № 245. 2

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach den etwaigen Erben des aus dem Arbeiterokkad der Stadt Riga in den Militairdienst getretenen verabschiedeten Trommelschläger Fedor Grigorjew Danilow zur Ausreichung des von demselben bei seinem Tode hinterlassenen Geldes, Nachforschungen anzustellen. Nr. 245. 2

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Ордиунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго по болѣзни въ отпускъ рядоваго 147. пѣхотнаго Самарскаго полка Іосифа Петрова Прія, самовольно оставившаго свое мѣстожительство, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ордиунгсгерихтъ. № 231. 3

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Krankheitshalber beurlaubten Gemeinen des 147 Ssamaraschen Infanterie Regiments Josep Peters Sohn Prii, welcher seinen Wohnort eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen.

Nr. 231. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу мясника Іогана Тильтинга и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату. № 233. 3

Im Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Fleischer Johann Tilting sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen.

Nr. 233. 3

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Лукерьи Григорьевой Власовой, 20 лѣтъ отъ роду, старовѣрческаго исповѣданія, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя названной Управѣ Благочинія.

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Luterja Grigorjewa Wlassow, welche 20 Jahre alt und altgläubiger Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus der genannten Polizei-Verwaltung Mittheilung zu machen. Nr. 248. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses, dunkelbraunes Pferd (Wallach) circa 14. Jahre alt eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes wird hierdurch aufgefordert binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 19. Januar 1883. Nr. 1209. 2

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß sämmtliche Inhaber von Privatlastequipagen, welche nur für sich und nicht für Andere Güter, Waaren, Geräthschaften, Fabricate und Producte, Materialien jeglicher Art, Straßenkehricht rc. transportiren, ihre Lastequipagen, gemäß der Vorschrift Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs vom 17. October 1873 Nr. 7114, nunmehr mit dem Beginn dieses Jahres mit neuen von der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu ertheilenden Blechnummern bei Einlieferung der alten, zu versehen haben, so wie, daß die Ertheilung der beregten Blechnummern im Laufe des Januar und des Februar Monats d. J. bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zur gewöhnlichen Sitzungszeit stattfinden wird und endlich daß diejenigen, welche während der beregten Zeit es unterlassen haben ihre Lastequipagen mit den vorschriftmäßigen Blechnummern zu versehen, den bestehenden Strafbestimmungen unterliegen werden.

Riga, Polizei-Verwaltung, den 20. Januar 1883. Nr. 1338. 3

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden von dem Rigaschen Ordnungsgericht ersucht, nach dem unter polizeiliche Aufsicht in Mühlgraben gestellten Rigaschen Bürgerokladisten Carl Andersohn, welcher heimlich seinen Zwangsaufenthalt verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle den qu. Andersohn arrestlich anher senden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 18. Januar 1883. Nr. 726. 1

Die Eheleute Jacob und Liese Bremschmidt aus Kastran werden hiermit aufgefordert, sich in Sachen, betreffend ihre dem Herrn Minister des Innern unterlegte Supplik ungesäumt beim Rigaschen Ordnungsgerichte zu melden und werden zugleich die Polizeibehörden Livlands hiermit ersucht, den ihnen etwa bekannten Wohnort des qu. Bremschmidt anher aufgeben zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 19. Januar 1883. Nr. 769. 3

- Von dem Handelsamt der Stadt Riga wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Pächter des Dünamarkts verpflichtet worden ist, gegen Empfang der Marktstandgelder und der nach freier Vereinbarung zu zahlenden Vergütung für Aufbewahrung von Gegenständen, Quittungen in Form von Marken auszureichen.

Diese Mäßregel soll den Zweck haben Streitigkeiten über die Marktstandgelder vorzubeugen und dem Handelsamt die Mittel zu einer genauen Kontrole über die Erhebung derselben zu gewähren.

Die Markthändler werden gleichzeitig aufgefordert, bei Entrichtung der Marktstandgelder sowie der Vergütung für die Aufbewahrung ihrer Geräthschaften und Waaren von den die Zahlung erhebenden Personen stets die erwähnten Quittungen zu verlangen.

Riga-Handelsamt, den 15. Januar 1883. Nr. 75. 1

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Rigasche Bürgerokladistin Lisette Constantia Rosener, geb. Pottwich, in Anzeige gebracht hat, daß ihr der vom Rigaschen Rathe am 26. März 1881 sub Nr. 2094 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung hierdurch ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 150. 1

Riga, den 8. Januar 1883.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Nicolai Fedorow Beresow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 29. October 1882 sub Nr. 5119 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 389. 2

Riga, den 13. Januar 1883.

Von dem Wendenschen Rathe wird hierdurch bekannt gemacht, daß von einem verdächtigen Menschen, der selbst entwichen ist, ein hellgelbes Pferd von mittlerer Größe, mit einem weißen Fleck auf der Stirn und circa 14 Jahre alt, von der hiesigen Polizei abgenommen worden ist.

Der rechtliche Eigenthümer kann sich unter Beibringung von Beweisen zur Empfangnahme hierselbst melden.

Wenden-Rathhaus, am 13. Januar 1883. Nr. 67. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 28. December 1882 verstorbenen, preussischen Staatsangehörigen Burchard Giese irgend welche Anforderungen, oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 18. Juli 1883, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 18. Januar 1883. Nr. 63. 3

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 1. Gilde Carl Friedrich Adolf Kaempffe und dessen unter der Firma Ad. Kaempffe jun. bestanden habenden Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monate a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtige sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 8. Januar 1882. Nr. 16. 2

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 1. Gilde Gustav Adolph Lindig und dessen unter der Firma G. Lindig bestanden habenden Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtige sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 15. Januar 1883. Nr. 42. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Creditsocietät der Herr Gustav von Rathleff auf das im Dorpatschen Kreise und Dorpatschen Kirchspiele belegene Gut Tammist um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate à dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 17. Januar 1883.

Nr. 21. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß 1) des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Apothekers Woldemar Treuer und 2) der gleichfalls mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Wittwe Mai Laanson unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber die Testamente der gedachten beiden Personen anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung

durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 11. Juli 1883 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung der obberegten Testamente zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in diesen Testaments- und Nachlaßsachen mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, am 11. Januar 1883. Nr. 41. 1

Nachdem über das Vermögen des zu Riga verzeichneten Johann Karl Göschel, Pächters zweier Obrokstücke unter dem im Friedrichstädtschen Kreise belegenen Krongute Dubena, gemäß dem am heutigen Tage gefällten Bescheide der formelle Concurs verhängt worden ist, werden alle Diejenigen, welche irgend welche Forderungen aus irgend einem Rechtsgrunde oder Titel wider den Concursiser zu erheben gedenken, dahin geladen und citirt, daß sie ihre Forderungen und Ansprüche, welche Namen sie auch haben und wo und wie sie auch begründet sein mögen, bis zu dem auf den 18. März dieses Jahres hierzu anberaumten, allendlichen und einzigen Präclusiv-Angabetermine beim Friedrichstädtschen Kreisgerichte in Person und wo nöthig in Assistenz, oder durch legitimirte Bevollmächtigte anmelden, und unter Beibringung aller basirenden Obligationen, Wechsel, Schuldscheine, Rechnungen und sonstigen Nachweise geltend machen. Hierbei wird ausdrücklich verwarnt, daß nach Ablauf des genannten Präclusivtermins alle Diejenigen, welche ihre Ansprüche garnicht, oder nicht in gehöriger Weise angemeldet, aus dem Concurse weggewiesen und zur Befriedigung aus der Concursmasse nicht werden zugelassen werden. Schließlich werden alle Debitoren des Concursiser aufgefordert, ihre Verpflichtungen wider denselben beim genannten Kreisgerichte bis zu dem 18. März c. aufzugeben, widrigenfalls sie gewärtig sein müssen, in die Zahlung des doppelten Betrages ihrer Schuld verurtheilt zu werden. Nr. 106. 3

Friedrichstadt, den 12. Januar 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Besitzer der im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele unter dem Gute Neu-Laitzen belegenen Grundstücke 1) Adam Pakalneet, Besitzer des Wahrne Nr. 127 Gesindes, 2) Jakob Massul, Besitzer des Schlukkum Nr. 31 Gesindes, 3) Karl Kreewan, Besitzer des Kreewan Nr. 63 Gesindes, 4) Thomas Bleier, Besitzer des Kaln Augull Gesindes, 5) Jahn Damberg, Besitzer des Stillin Nr. 28 Gesindes, 6) Jahn Breed, Besitzer des Leelbreed Nr. 16 Gesindes und 7) David Kalning, Besitzer des zum Gute Reppekaln gehörigen Susche Nr. 13 Gesindes, hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Wahrne Nr. 127, groß 20 Thlr. 8 Gr., auf den Peter Kalnawarn, für 1425 Rbl. $66^2/_3$ Kop.
2 Schlukkum Nr. 31, groß 11 Thlr. 21 Gr., auf den Rein Murrin, für 1624 Rbl. $66^2/_3$ Kop.
3 Kreewan Nr. 63, groß 21 Thlr. 77 Gr., auf den Peter Susse, für 2790 Rbl.
4 Kaln-Augull Nr. 43, groß 15 Thlr. auf den Kahrl Gehrmann, für 1850 Rbl.
5 Stillin Nr. 28, groß 24 Thlr. 71 Gr., auf den Peter Rumpan, für 3274 Rbl. $66^2/_3$ Kop.
6 Leelbreed Nr. 16, groß 16 Thlr. 41 Gr., auf den Jakob Skulte für 2274 Rbl. $66^2/_3$ Kop.
7 Susche Nr. 13, groß 14 Thlr. 52 Gr., auf den Gustav Nihmann, für 2029 Rbl. $33^1/_3$ Kop. Nr. 1. 2

Wenden, den 8. Januar 1883.

No Posendorfa pagasta-teesas Umnrgas basnizas draudsê — kà pehz schihs teesas tagadejas ismekleschanas, — noteikschanas un noslikschanas ir atrasts par waijadsibu schahdu sludinaschanu islaist: Kad tas schejeenes Posendorfa Dambe mahjas gruntneeks Martin Landau ir taî 21. Merzî 1867. gadâ miris, un no ta mineta laika lihdsi schim naw ar ta miruschâ Martin Landau pakal palikuschahm mantahm — un ihpaschi ar to grunts Dambe mahju, it nekas isdarits tizis, nedf ari pehz likumeem parada deweji un nehmeji zaur likumigu sludinaschanu usaizinati, kad tas wifs lihdsi schim naw notizis. Tadehl tagad sihmejotees un dibinajotees us teem schihs teesas ismekleschanas protokoleem no 1882. g., teek zaur scho wisi tà no miruschà scheeenes Dambe mahjas gruntneeka Martin Landau, mantineeki jeb mantas nehmeji, un tapat ari tee, kuri sâm minetam miruscham Martin Landau buhtu bijuschi paradâ, usaizinati, seschu mehneschu laikâ no apakschà rakstitas deenas, las buhtu lihdsi to 14. Juli 1883. g. ar sawu teesibu peeraḧdischanu scheit peeteiktees. Pehz mineta termina notezeschanas neweens wairs netiks peenemts, un buhs sawas teesibas saudejis, bet ar paradu flehpejeem tiks likumischkigi darits.

Posendorfa pagasta teesâ, 14. Janwarî 1883. Nr. 11. 2

Kad ta Aiskraukles Tohma mahjâs dsihwodama atraitne Anne Apsit ir nomiruse; tad teek zaur scho winas paradu deweji un nehmeji usaizinati, gada un seschi nedelu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitot, pee Aiskraukles pagasta teesas meldetees, jo pehz notezejuscha termina, ja peemeldeschanahs nebuhs notikuse, pirmajee saudehs sawu teesibu un ar otrajeem tiks, kà likumi nosaka, isdarits.

Aiskraukles pagasta teesâ, 31. Dezember 1882. Nr. 216. 2

Kad tas Ehrgemes draudses, Omulu (Omeles) pagasta, Dindin mahjas grunteneeks Jahn Pohlis, miris un wina mantiba uhtrupê pahrdota tiks, teek zaur scho wisi Jahn Pohla paradu deweji un nehmeji, kà ar kam kahdas mantoschanas teesibas, usaizinati wifwehlak lihdsi 1. Aprili 1883. gada pee schihs pagasta teesas peeteiktees. Wehlakas peeteikschanahs netiks wairs wairs klausitas, bet ar paradu flehpejeem likumigi darits.

Omulu pagasta teesâ, 31. Dezember 1882. Nr. 545. 1

Kad ta pee schi pagasta peederiga Made Putnin, neprejusees, ir kà pee schi pagasta peederigu Reina un Ilses Ohsolin dehlu Karli, 9 gadus wezu, pehz schihs pagasta teesas protokoles no 21. Mai 1882 sub Nr. 250 ihstena dehla un apgahdneeka weetâ peenehmusi, tad teek wisi, kam pret scho adopziju kahda pretiruna buhtu, wifwehlakais lihdsi 1. Mai 1883. g. usaizinati, peeteiktees pee schihs pagasta teesas, jo wehlak neweens netiks eewehrots, bet schi adopzija ka spehkâ gahjusi eeskatita.

Lubahnes pagasta teesâ, taî 8. Janwarî 1883. Nr. 3. 1

No Renzenu pagasta teesas, Burtneeku draudsê, teek wisi tee, kam kahdas praslschanas buhtu no teem miruscheem Mahrz un Indrik Schehrbel, Karl Kruhmin, Daniel un Karl Brambat, waj kas teem ko paradâ buhtu, zaur scho usaizinati, 3 mehneschu laikâ a dato tê tamdehl peeteiktees. Wehlakas paradu praslschanas paliks neeewehrotas un ar paradu flehpejeem likumigi darits.

Renzenu pagasta teesâ, 27. Dezember 1882. Nr. 926. 1

Jaun-Rohses pagasta teesa usaizina wisus, kam kahdas pretirunaschanas buhtu, pret to, kà ta pee Marinkalna pagasta peederiga wezmeita, Lihse Brihdak, kurai paschai behrnu nau, ir sawa brahla Jakob Brihdak un wina seewas Annes dehlu Karli Brihdak, dsim. 1. April 1871. g. jau 8 gadu wezu sew par dehlu peenehmuse, kà tàs pee schihs teesas taî 30. Dezember 1882. g. protokolê apaksch Nr. 125 norakstits, wifwehlaki lihdsi 30. Merz 1883. g. pee schihs teesas meldetees, jo pehz schi termina wisas pret scho adopteereschanu peenestas pretoschanas taps atraiditas un norakstischana paliks spehkâ.

Jaun-Rohses pagasta teesâ, 8. Janwarî 1883. Nr. 5. 1

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Landgericht wird auf Requisition des Rigaschen Vogteigerichts in der daselbst anhängigen Generalconcurssche des Kaufmanns G. A. Lindig hierdurch bekannt gemacht, daß am 31. d. M., Vormittags $10^1/_2$ Uhr, bei der Lindigschen Sägemühle in Mühlgraben die daselbst befindlichen zur Concursmasse gehörigen 60,000 flachen und 30,000 halbrunden Sleeper-Schalenbretter in Cavelingen von je 1000 Stück gegen sofortige Baarzahlung öffentlich werden versteigert werden.

Riga-Schloß, den 20. Januar 1883. Nr. 80. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns Oscar Risch der öffentliche Verkauf des dem Ligger Jacob Jaegermann gehörigen, im 2. Hypothekenbezirk sub Nr. 43, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Petersburger Vorstadt, am Catharinendamm sub Pol.-Nr. 47/48 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Juli 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Jacob Jaegermann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. Januar 1883. Nr. 75. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Awdotja Fomina Iswoschtschnikow, geb. Nikitin gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 828 bezw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 61, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 57 an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte A. F. Iswoschtschnikow bzhw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Januar 1883. Nr. 53. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Ingenieurs George Armitstead der öffentliche Verkauf des dem David Sarring gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 38 resp. im 1. Quartiere des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 39, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 133, an der Mühlen- und Neu-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten David Sarring, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter

Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. Januar 1883. Nr. 78. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу съ 23. Апрѣля 1883 года въ новое 24 лѣтнее арендное содержаніе казенной фермы Сиверсгофъ, Вольмарскаго уѣзда Лифляндской губерніи, будетъ произведенъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки 24. Февраля 1883 года въ Руенъ-Торнейскомъ волостномъ правленіи.

При фермѣ Сиверсгофъ состоитъ земли:

усадебной и огородной	1,07 дес.
пахатной и переложной	64,62 »
сѣнокосной	59,15 »
выгонной	34,94 »

Итого 159,78 дес. удобной и 3,76 дес. неудобной. Торгъ начнется съ 800 руб. Стоимость строеній составляетъ 3990 руб.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ съ точнымъ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Гр. изд. 1857 года.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ гор. Ригѣ и въ мѣстахъ производства торговъ.

4) Въ залоги принимаются кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: Государственныя въ ихъ номинальной цѣнѣ, билеты же общественныхъ банковъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы.

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung des im Livländischen Gouvernement, Wolmarschen Kreise belegenen Kronsferme Siewershof, gerechnet vom 23. April 1883 bis dahin 1907, im Locale der Rujen-Torneyschen Gemeinde-Verwaltung am 24. Febr. 1883 ein entscheidender Torg, ohne Peretorg abgehalten werden wird.

Zur Ferme Siewershof gehören:

An Hausplätzen und Gartenland	1,07 Dess.
„ Acker- und Buschland	64,62 „
„ Heuschlägen	59,15 „
„ Weiden	34,94 „
Im Ganzen	159,78 Dess.

Impedimente 3,76 Dess.

Der Torg beginnt mit 800 Rbl.

Der Werth der Gebäude beträgt 3990 Rbl.

1) Diejenige, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Saloggе beizubringen. Der Salog muß die Jahres Arrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Bd. X Theil I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Es werden nur entscheidende Torge ohne Peretorge abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga und an Ort und Stelle, wo die Torge abgehalten werden, eingesehen werden.

Außer baarem Gelde werden auch Procente tragende Werthpapiere als Salog angenommen, und zwar Staatswerthpapiere im Nominalwerthe, Billete der Creditanstalten, Gesellschaften u. s. w. aber nach dem für solche Billete festgesetzten Course. Procente tragende Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen. Nr. 207. 1

Riga, den 17. Januar 1883.

Sekfch peedsihfchanas leetahm ta Jakob Lapin pret Adam Kundsin tiks tai 23. Februar f. g. pulksten 12 pusd. no fchihs teefas ta fchejeenes Kelpen Klahman mahja wairakfolifchanâ pahrdota. Tuwakas finas fchihs teefas kanzelejâ eefkatamas.

Maf-Straupes pagasta teesâ, 11. Janwar 1883. Nr. 3. 1

Управленіе Ревельскаго порта, вызываетъ желающихъ принять на себя обязательство снабжать въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1883 года военныя суда каменнымъ Ньюкастельскимъ пароходнымъ углемъ, съ доставкою подрядчика на суда стоящія въ гавани, всего примѣрно до 150 тысячи пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается изустный торгъ въ 1 часъ 15. Февраля, а переторжка 19. Февраля 1883 года, съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть поданы въ день торга до 1 часа дня 15. Февраля.

Желающіе принять этотъ подрядъ обязаны представить при объявленіяхъ, виды о званіи, торговыя свидѣтельства и законный благонадежный залогъ на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена въ объявленіяхъ.

Запечатанныя объявленія не имѣющія требующагося залога или не согласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X тома, на основаніи 1911 ст. будутъ признаны недѣйствительными.

Кондиціи на означенный подрядъ можно видѣть ежедневно въ означенномъ Управленіи отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдано не будетъ. № 111. 3

Въ Виленскомъ окружномъ интендантскомъ Управленіи будутъ производиться 8. Февраля 1883 года въ 12 часовъ утра рѣшительный торгъ, безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ при томъ подачи и присылки къ оному до 12 часовъ утра того дня запечатанныхъ объявленій, на починку госпитальныхъ палатокъ хранящихся въ военныхъ госпиталяхъ, продовольственныхъ магазинахъ и Динабургскомъ вещевомъ складѣ, а также на постройку новыхъ составныхъ частей сказанныхъ палатокъ и деревянныхъ и веревочныхъ къ нимъ приборовъ.

Виленское окружное интендантское Управленіе, объявляя объ этомъ къ всеобщему свѣдѣнію, присовокупляетъ, что условія на производство вышеозначенныхъ работъ, можно видѣть въ Виленскомъ интендантскомъ Управленіи въ присутственное время. № 2457. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 22. Ноября 1882 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ умершаго провинціальнаго секретаря Александра Мельхіорова Сипайло: коллежскому ассесору Юлію Мартынцову по закладной крѣпости остальныхъ 1956 р. 38¼ к. съ % и по особой записи 800 р., которые по духовному завѣщанію Мартынцова переданы инженеръ-поручику Леону Давыдову, а симъ послѣднимъ женѣ швейцарской гражданкѣ Елисаветѣ Сейдо, женѣ коллежскаго ассесора Ксаверія Папкевичъ 288 р. съ %, подполковнику Димитрію Александрову Болашеву по закладной крѣпости 2286 р. и по особой за писи 286 р. коллежскому регистратору Флоріану Фальковскому 256 р. 78 к., титулярному совѣтнику Игнатію Ѳомину Стыжинскому 2400 р., С.-Петербургской римско-католической церкви Св. Екатерины 286 р., дѣтямъ должника Александра Сипайло: Эмиліи Дуросевичъ, Генріеттѣ Папкевичъ, Софіи фонъ деръ Ноне и Мальвинѣ Сипайло 6750 р., графу Владиміру Броницкому 571 р. 42½ коп. съ %, коллежскому совѣтнику Петру Бочареву 215 р., жителю г. Варшавы Ивану Бернадскому 190 р. 50 к. съ % и тяжебныхъ 9 р.; въ присутствіи Губернскаго Правленія 25. Апрѣля 1883 года, будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу: 1) имѣнія Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, состоящихъ во 2. станѣ Невельскаго уѣзда, отстоящихъ отъ гг. Невеля въ 50, Великихъ Лукъ 30, Витебска 129 и отъ Кіево-С.-Петербургскаго шоссе въ 35 верст. Въ имѣніи находятся необходимыя строенія, нѣкоторая движимость, садъ и скотъ; земли въ ономъ вообще 210 десят. 493 саж., изъ коей неудобной 7 дес. 655 саж. и 2) пустоши: Лисеево, отстоящая отъ им. Ермолино въ 5 вер., въ коей находится земли 42 дес. подъ покосами. Имѣніе Ермолино арендуетъ крестьянинъ Дмитрій Меркурьевъ за 294 руб. 25 коп. въ годъ съ 1882 года по 1885 г., а пустошь Лисеево въ залогѣ у Юлія Мартынцова. Означенное имѣніе Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, съ находящимся скотомъ, оцѣнено въ 2665 р., а пустошь Лисеево въ 400 руб. и съ этихъ суммъ начнутся торги отдѣльно, какъ на имѣніе Ермолино, съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, такъ и на пустошь Лисеево. О прочихъ взысканіяхъ и недоимкахъ ко дню торга собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся во 2. отдѣленіи Губернскаго Правленія. № 39. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Bekanntmachung der dritten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Da die Revalsche Meschtschanka **Axinja F. Sorokin** die Anzeige gemacht hat, daß ihr der von der 3. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits am 3. November 1882 sub Nr. 7894 ausgestellte **Einlageschein** groß 250 Rbl., giltig auf ein Jahr, **gestohlen worden**, so werden von dem Directorio der Gesellschaft, auf Grund des Art. 40 der Instruction derselben, Alle, welche an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, a dato, bei diesem Directorio zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Axinja F. Sorokin ein neuer Schein ausgereicht, der gestohlene aber als ungiltig erachtet werden wird.

Riga, den 13. Januar 1883.

Das Directorium.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Bürgerokladistin Franzisca Kupkin, geb. Eder, am 11. Januar 1882 sub Nr. 8 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zu Schloß Smilten verzeichneten Marie Pahwul, d. d. 23. November 1881 Nr. 15638, giltig bis zum 1. Juli 1882.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Prawingen verzeichneten Fritz Georg Nesewsky, d. d. 9. Juli 1882 Nr. 9239, giltig bis zum 31. November 1882.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Puhren verzeichneten Adam Sauka, d. d. 30. Januar 1882 Nr. 1267, giltig bis zum 13. Januar 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Friedrich Wilhelm Buse, am 31. October 1881 Nr. 130 ertheilte, bis zum 31. December 1881 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. Januar 1883. Nr. 78. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу съ 23. Апрѣля 1883 года въ новое 24 лѣтнее арендное содержаніе казенной фермы Сиверсгофъ, Вольмарскаго уѣзда Лифляндской губерніи, будетъ произведенъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки 24. Февраля 1883 года въ Руенъ-Торнейскомъ волостномъ правленіи.

При фермѣ Сиверсгофъ состоитъ земли:

усадебной и огородной .	1,07 дес.
пахатной и переложной .	64,62 „
сѣнокосной	59,15 „
выгонной	34,94 „

Итого 159,78 дес. удобной и 3,76 дес. неудобной. Торгъ начнется съ 800 руб. Стоимость строеній составляетъ 3990 руб.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ съ точнымъ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Гр. изд. 1857 года.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ гор. Ригѣ и въ мѣстахъ производства торговъ.

4) Въ залоги принимаются кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: Государственныя въ ихъ номинальной цѣнѣ, билеты же общественныхъ банковъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы.

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung des im Livländischen Gouvernement, Wolmarschen Kreise belegenen Kronsferme Siewershof, gerechnet vom 23. April 1883 bis dahin 1907, im Locale der Rujen-Torneyschen Gemeinde-Verwaltung am 24. Febr. 1883 ein entscheidender Torg, ohne Peretorg abgehalten werden wird.

Zur Ferme Siewershof gehören:

An Hausplätzen und Gartenland	1,07 Dess.
„ Acker- und Buschland .	64,62 „
„ Heuschlägen	59,15 „
„ Weiden	34,94 „
Im Ganzen	159,78 Dess.

Impedimente 3,76 Dess.

Der Torg beginnt mit 800 Rbl.

Der Werth der Gebäude beträgt 3990 Rbl.

1) Diejenige, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die Jahres Arrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Bd. X Theil I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Es werden nur entscheidende Torge ohne Peretorge abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga und an Ort und Stelle, wo die Torge abgehalten werden, eingesehen werden.

Außer baarem Gelde werden auch Procente tragende Werthpapiere als Salog angenommen, und zwar Staatswerthpapiere im Nominalwerthe, Billete der Creditanstalten, Gesellschaften u. s. w. aber nach dem für solche Billete festgesetzten Course. Procente tragende Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen. Nr. 207. 1

Riga, den 17. Januar 1883.

Sekfch peedsihfchanas leetahm ta Jakob Lapin pret Adam Kundsin tiks tai 23. Februar f. g. pulksten 12 pusd. no schihs teesas ta scheizenes Kelpen Klahman mahja wairakfolifchanâ pahrdota. Tuwakas sinas schihs teesas kanzelejâ eeskatamas.

Mas-Straupes pagasta teesâ, 11. Janwar 1883. Nr. 3. 1

Управленіе Ревельскаго порта, вызываетъ желающихъ принять на себя обязательство снабжать въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1883 года военныя суда каменнымъ Ньюкастельскимъ пароходнымъ углемъ, съ доставкою подрядчика на суда стоящія въ гавани, всего примѣрно до 150 тысячи пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается изустный торгъ въ 1 часъ 15. Февраля, а переторжка 19. Февраля 1883 года, съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть поданы въ день торга до 1 часа дня 15. Февраля.

Желающіе принять этотъ подрядъ обязаны представить при объявленіяхъ, виды о званіи, торговыя свидѣтельства и законный благонадежный залогъ на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена въ объявленіяхъ.

Запечатанныя объявленія не имѣющія требующагося залога или не согласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X тома, на основаніи 1911 ст. будутъ признаны недѣйствительными.

Кондиціи на означенный подрядъ можно видѣть ежедневно въ означенномъ Управленіи отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдано не будетъ. № 111. 3

Въ Виленскомъ окружномъ интендантскомъ Управленіи будутъ производиться 8. Февраля 1883 года въ 12 часовъ утра рѣшительный торгъ, безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ при томъ подачи и присылки къ оному до 12 часовъ утра того дня запечатанныхъ объявленій, на починку госпитальныхъ палатокъ хранящихся въ военныхъ госпиталяхъ, продовольственныхъ магазинахъ и Динабургскомъ вещевомъ складѣ, а также на постройку новыхъ составныхъ частей сказанныхъ палатокъ и деревянныхъ и веревочныхъ къ нимъ приборовъ.

Виленское окружное интендантское Управленіе, объявляя объ этомъ къ всеобщему свѣдѣнію, присовокупляетъ, что условія на производство вышеозначенныхъ работъ, можно видѣть въ Виленскомъ интендантскомъ Управленіи въ присутственное время. № 2457. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 22. Ноября 1882 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ умершаго провинціальнаго секретаря Александра Мельхіорова Сипайло: коллежскому ассесору Юлію Мартынцову по закладной крѣпости остальныхъ 1956 р. 38¼ к. съ % и по особой записи 800 р., которые по духовному завѣщанію Мартынцова переданы инженеръ-поручику Леону Давыдову, а симъ послѣднимъ женѣ швейцарской гражданкѣ Елисаветѣ Сейло, женѣ коллежскаго ассесора Ксаверіи Папкевичъ 288 р. съ %, подполковнику Димитрію Александрову Болашеву по закладной крѣпости 2286 р. и по особой записи 286 р. коллежскому регистратору Флоріану Фальковскому 256 р. 78 к., титулярному совѣтнику Игнатію Оомину Стыжинскому 2400 р., С.-Петербургской римско-католической церкви Св. Екатерины 286 р., дѣтямъ должника Александра Сипайло: Эмиліи Дуросевичъ, Генріеттѣ Папкевичъ, Софіи фонъ деръ Ноне и Мальвинѣ Сипайло 6750 р., графу Владиміру Броницкому 571 р. 42½ коп. съ %, коллежскому совѣтнику Петру Бочареву 215 р., жителю г. Варшавы Ивану Бернадскому 190 р. 50 к. съ % и тяжебныхъ 9 р.; въ присутствіи Губернскаго Правленія 25. Апрѣля 1883 года, будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу: 1) имѣнія Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, состоящихъ во 2. станѣ Невельскаго уѣзда, отстоящихъ отъ гг. Невеля въ 50, Великихъ Лукъ 30, Витебска 129 и отъ Кіево-С.-Петербургскаго шоссе въ 35 верст. Въ имѣніи находятся необходимыя строенія, нѣкоторая движимость, садъ и скотъ; земли въ ономъ вообще 210 десят. 493 саж., изъ коей неудобной 7 дес. 655 саж. и 2) пустоши: Лисеево, отстоящая отъ им. Ермолино въ 5 вер., въ коей находится земли 42 дес. подъ покосами. Имѣніе Ермолино арендуетъ крестьянинъ Дмитрій Меркурьевъ за 294 руб. 25 коп. въ годъ съ 1882 года по 1885 г., а пустошь Лисеево въ залогѣ у Юлія Мартынцова. Означенное имѣніе Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, съ находящимся скотомъ, оцѣнено въ 2665 р., а пустошь Лисеево въ 400 руб. и съ этихъ суммъ начнутся торги отдѣльно, какъ на имѣніе Ермолино, съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, такъ и на пустошь Лисеево. О прочихъ взысканіяхъ и недоимкахъ ко дню торга собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся во 2. отдѣленіи Губернскаго Правленія. № 39. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Bekanntmachung der dritten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Da die Revalsche Meschtschanka **Axinja F. Sorokin** die Anzeige gemacht hat, daß ihr der von der 3. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits am 3. November 1882 sub Nr. 7894 ausgestellte **Einlageschein** groß 250 Rbl., giltig auf ein Jahr, **gestohlen worden**, so werden von dem Directorio der Gesellschaft, auf Grund des Art. 40 der Instruction derselben, Alle, welche an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, a dato, bei diesem Directorio zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Axinja F. Sorokin ein neuer Schein ausgereicht, der gestohlene aber als ungiltig erachtet werden wird.

Riga, den 13. Januar 1883.

Das Directorium.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Bürgerokladistin Franziska Kupkin, geb. Eder, am 11. Januar 1882 sub Nr. 8 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zu Schloß Smilten verzeichneten Marie Pahwul, d. d. 23. November 1881 Nr. 15638, giltig bis zum 1. Juli 1882.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Prawingen verzeichneten Fritz Georg Nesewsky, d. d. 9. Juli 1882 Nr. 9239, giltig bis zum 31. November 1882.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Puhren verzeichneten Adam Sauka, d. d. 30. Januar 1882 Nr. 1267, giltig bis zum 13. Januar 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Friedrich Wilhelm Buse, am 31. October 1881 Nr. 130 ertheilte, bis zum 31. December 1881 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

№ 5. Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное 30. Ноября 1882 года мнѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Законовъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ о порядкѣ постановленія городскими думами опредѣленій объ отвѣтственности должностныхъ лицъ городскаго общественнаго управленія, мнѣніемъ положилъ: Статью 1998 общаго губернскаго учрежденія (свод. зак. т. II ч. I. изд. 1876 года) изложить такъ: „При разсмотрѣніи думою вопросовъ объ отвѣтственности городскаго головы и членовъ городской управы, а также другихъ должностныхъ лицъ городскаго общественнаго управленія, имѣющихъ званіе гласнаго, лица, о коихъ постановляется опредѣленіе, не принимаютъ участія ни въ сужденіяхъ по этому предмету, ни въ постановленіи по оному опредѣленія и оставляютъ собраніе“.

О порядкѣ постановленія городскими думами опредѣленій объ отвѣтственности должностныхъ лицъ городскаго общественнаго управленія. — По 1. Департаменту отъ 28. Декабря 1882 г. № 17557.

Nr. 5. Ukas Eines Dirigirenden Senats, desmittelst das folgende, am 30. November 1882 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths publicirt wird: der Reichsrath hat im Departement der Gesetze und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Ministers des Innern betreffend die Ordnung, in welcher von den Stadt-Dumen über die Verantwortlichkeit von Beamten der Stadtcommunalverwaltung Beschluß zu fassen ist, für gut erachtet: den Artikel 1998 der allgemeinen Gouvernements-Verfassung (Cod. der Reichsges. Bd. II Thl. 1 Ausgb. v. J. 1876) folgendermaßen zu fassen: „Wenn die Duma Fragen betreffend die Verantwortlichkeit des Stadthauptes und der Glieder des Stadtamts, sowie anderer Beamten der Stadtcommunalverwaltung, welche Stadtverordnete sind, zu beprüfen hat, so nehmen die Personen, über welche Beschluß zu fassen ist, keinen Theil weder an der Berathung über die Sache, noch an der Beschlußfassung in derselben und verlassen die Versammlung“.

Betreffend die Ordnung, in welcher von den Stadt-Dumen über die Verantwortlichkeit von Beamten der Stadtcommunalverwaltung Beschluß zu fassen ist. — Aus dem 1. Departement vom 28. December 1882 Nr. 17557.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ утвержденъ въ должности по выборамъ: Перновскій городской голова О. А. Бракманъ, въ той же должности, на второе четырехлѣтіе. № 742.

Vom Livländischen Herrn Gouverneur ist im Wahlamte bestätigt worden: das derzeitige Pernausche Stadthaupt O. Brackmann in demselben Amte für das zweite Quadriennium. Nr. 742.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 10. Января 1883 г. синдикъ и секретарь Верроскаго Магистрата, титулярный совѣтникъ Витковскій, согласно прошенію по разстроенному здоровью уволенъ отъ службы, а дѣйствительный студентъ правъ Рихардъ Андерсонъ утвержденъ секретаремъ Верроскаго Магистрата. № 449.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 10. Januar c. ist der Syndicus und Secretair des Werroschen Raths, Titulairrath Wittkowsky, seiner Bitte gemäß, zerrütteter Gesundheit wegen des Dienstes entlassen, der graduirte Student der Rechtswissenschaft Richard Anderson aber als Secretair des Werroschen Raths bestätigt worden. Nr. 449.

Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующія въ № 19 Правительственнаго Вѣстника 1883 года помѣщенныя

Правила о переработкѣ и выпускѣ подъ пониженнымъ бандеролемъ нѣкоторыхъ туземныхъ табаковъ низшаго сорта.

(Утверждены Министромъ Финансовъ 18. Января 1883 года, на основаніи примѣчанія къ ст. 132 Устава о табачномъ сборѣ).

1) Настоящія правила вводятся, въ видѣ опыта, на три года, т. е. по 1. Января 1886 года.

2) Подъ пониженнымъ бандеролемъ, установленнымъ для табаку махорки, разрѣшается переработка и выпускъ туземныхъ табаковъ низшаго сорта, извѣстныхъ подъ названіями: „бакунъ“, „шнуровка“, „споднякъ“ и „отпадки“, произрастенія Черниговской губерніи, „швицентъ“, произрастенія губерній Царства Польскаго, „кременецкій бакунъ или швицентъ“, произрастенія Волынской губерніи и „саратовскій или самарскій русскій или саратовская махорка“, произрастенія Самарской и Саратовской губерній.

3) Переработка подъ пониженнымъ бандеролемъ указанныхъ въ п. 2 табаковъ дозволяется только на махорочныхъ фабрикахъ и въ махорочныхъ отдѣленіяхъ общихъ фабрикъ и притомъ а) табаковъ: „бакунъ“, „шнуровка“, „споднякъ“ и „отпадки“ — лишь въ губерніяхъ: Лифляндской, Курляндской, Эстляндской, Виленской, Ковенской, Гродненской, Витебской, Минской, Могилевской, Черниговской и Царства Польскаго; б) табаку „саратовскій или самарскій русскій“ — лишь въ губерніяхъ: Прибалтійскихъ, Самарской, Саратовской, Казанской, Вятской, Симбирской, Оренбургской, Астраханской, Пермской и въ Сибири; в) табаковъ „швицентъ“ и „кременецкій“ — лишь въ губерніяхъ: Волынской и Царства Польскаго. Переработка и выпускъ этихъ табаковъ, подъ пониженнымъ бандеролемъ, въ другихъ, кромѣ опредѣленныхъ здѣсь, мѣстностяхъ допускается не иначе, какъ по особому Министра Финансовъ разрѣшенію.

4) Предназначаемые къ переработкѣ и выпуску подъ пониженнымъ бандеролемъ табаки должны быть предварительно предъявлены акцизному надзору, для удостовѣренія происхожденія и сорта ихъ, на мѣстныхъ плантаціяхъ или въ складахъ упомянутыхъ въ п. 2 губерній. По удостовѣреніи происхожденія и сорта указанныхъ табаковъ, акцизный надзоръ налагаетъ печати или пломбы на помѣщенія съ такими табаками; затѣмъ табаки эти вывозятся съ плантацій и складовъ по провознымъ свидѣтельствамъ, въ коихъ, а равно въ дубликатахъ, акцизный надзоръ долженъ засвидѣтельствовать происхожденіе и сортъ табаку и означить: въ какихъ помѣщеніяхъ и за какими акцизными знаками слѣдуетъ табакъ.

5) Предназначаемые къ переработкѣ и выпуску подъ пониженнымъ бандеролемъ табаки, по засвидѣтельствованіи указаннымъ выше порядкомъ, перевозятся на фабрики, но могутъ быть пріобрѣтаемы и складчиками; въ семъ послѣднемъ случаѣ, храненіе этихъ табаковъ дозволяется въ общихъ складахъ, или въ махорочныхъ, но непремѣнно въ особыхъ отдѣленіяхъ, причемъ въ махорочныхъ складахъ табакамъ этимъ должна вестись особая книга, а въ общихъ складахъ они записываются въ книгу форма № 2, в. Если при храненіи въ складахъ представится надобность перепаковать помянутые табаки, то акцизный надзоръ удостовѣряется въ дѣйствительности такой перепаковки и затѣмъ налагаетъ знаки на новыя помѣщенія. Табаки эти вывозятся изъ складовъ по провознымъ свидѣтельствамъ, выдаваемымъ согласно п. 4-му.

6) Предназначаемые къ переработкѣ и выпуску подъ пониженнымъ бандеролемъ табаки должны поступать на фабрики въ помѣщеніяхъ съ наложенными акцизными надзоромъ знаками и по провознымъ свидѣтельствамъ, съ засвидѣтельствованіемъ акцизнаго надзора о происхожденіи, сортѣ табаку, и т. д. При несоблюденіи сего порядка, привезенный на фабрику табакъ ни въ какомъ случаѣ не можетъ быть допущенъ къ переработкѣ подъ пониженнымъ бандеролемъ. Кромѣ того, при поступленіи на фабрики, сказанные табаки подвергаются освидѣтельствованію.

7. При освидѣтельствованіи на фабрикахъ предназначаемыхъ къ переработкѣ подъ пониженнымъ бандеролемъ табаковъ, соблюдается, указанный въ уставѣ о табачномъ сборѣ и изданной въ дополненіе онаго инструкціи, порядокъ освидѣтельствованія махорки, съ тою лишь разницею противъ п. г § 18 инструкціи, что губернскія акцизныя управленія, имѣющія мѣстопребываніе въ такихъ городахъ, гдѣ экспертиза образцовъ окажется неудобною, отсылаютъ образцы спорнаго табаку: „бакуна“ и другихъ черниговскихъ — въ варшавское или лифляндское акцизное управленіе, „кременецкаго“ и „швицента“ — въ варшавское акцизное управленіе, „саратовскаго“ или „самарскаго“ — въ саратовское акцизное управленіе.

8) При освидѣтельствованіи на фабрикахъ, акцизный надзоръ руководствуется слѣдующими отличительными признаками указанныхъ табаковъ;

а) Бакунъ. — Въ сыромъ видѣ имѣетъ цвѣтъ зеленоватый, желтый или оранжевый; послѣ ферментаціи — свѣтло или темно-коричневый. Листъ круглый или къ концу слегка съуживающійся и заостренный, грубый; поверхность листа шероховатая, землистая. Корень или стебель, стержень и жилки толстые. Бакунъ въ сыромъ видѣ имѣетъ запахъ острый, подходящій къ запаху махорки, послѣ ферментаціи имѣетъ, внутри папуши, запахъ свѣжаго хлѣба, или слегка медовый.

б) Шнуровка (среднія листья растенія бакуна). — Имѣетъ цвѣтъ желтый или блѣдно-зеленоватый. Листъ нѣсколько болѣе продолговатый, чѣмъ у бакуна, болѣе тонкій и гладкій, съ болѣе тонкими и гладкими корнемъ и жилками. Запахъ легкій, травянистый.

в) Споднякъ (нижніе листья растенія бакуна). — Имѣетъ цвѣтъ блѣдно-зеленоватый. Листъ по величинѣ менѣе, чѣмъ у табаку „шнуровки“ и еще менѣе плотный. При сжиганіи, „споднякъ“ издаетъ непріятный запахъ.

г) Отпадки (листья отъ растенія бакуна). — Имѣетъ цвѣтъ темный. Листъ весьма схожій съ листомъ „спродняка“. При сжиганіи, табакъ этотъ также издаетъ непріятный запахъ.

д) Саратовскій или самарскій русскій, или саратовская махорка. — Имѣетъ цвѣтъ различныхъ оттѣнковъ отъ темно-коричневаго или темно-зеленаго до блѣдно-коричневаго или зеленоватаго. Листъ кругловатый, поверхность его шероховатая, какъ у листа махорки; стебель толстый, твердый и черный. Вообще табакъ этотъ имѣетъ большое сходство съ махоркою и тотъ же присущій махоркѣ запахъ.

е) Кременецкій бакунъ или швицентъ. Имѣетъ цвѣтъ зеленоватый, совершенно схожій цвѣтомъ махорки. Листъ широкій, мягкій и тонкій, поверхность его не шероховатая, а болѣе гладкая, чѣмъ у листа махорки; стебель тонкій и длинный. Запахъ этого табаку непріятный.

ж) Швицентъ — Имѣетъ цвѣтъ свѣтло-коричневый. Листъ небольшой, чрезвычайно морщинистый тонкій, съ тонкими жилками и крѣпкимъ корешкомъ. „Швицентъ“ имѣетъ затхлый запахъ, характеристическаго же табачнаго запаха въ немъ почти не слышно.

9) Поступившіе на фабрику табаки низшаго сорта, признанные подлежащими переработкѣ подъ пониженнымъ бандеролемъ, хранятся въ махорочной кладовой и подчиняются, въ отношеніи исчисленія усышки при храненіи и траты при фабрикаціи, крошки и вообще переработки, а также въ отношеніи выпуска, упаковки и продажи, всѣмъ установленнымъ для махорки правиламъ, съ слѣдующими лишь отступленіями: а) на помѣщеніяхъ съ этими табаками, оклеиваемыми махорочными бандеролями, слово „махорка“ въ этикетѣ замѣняется: для названныхъ выше табаковъ черниговскихъ словомъ „бакунъ“, для саратовскаго и самарскаго — словами: „русскій“ (саратовскій), „русскій“ (самарскій) или махорка (саратовская), махорка (самарская), для волынскаго — словами „швицентъ“ (кременецкій), для табаку Царства Польскаго — словомъ „швицентъ“; затѣмъ и въ надписи извлеченной изъ ст. 197 устава, вмѣсто слова „махорка“, печатается соотвѣтственное названіе табаку и б) выпускъ съ фабрикъ и продажа указанныхъ табаковъ въ прессованномъ видѣ недозволяются, за исключеніемъ лишь прибалтійскихъ губерній, гдѣ разрѣшаются выпускъ въ прессованномъ видѣ и продажа, употребляемаго приморскимъ населеніемъ для жеванія, бакуна темно-коричневаго цвѣта;

10) Имѣющіеся уже на фабрикахъ и въ складахъ, внѣ района произрастанія, означенные низшіе табаки, въ отношеніи которыхъ не могъ быть соблюденъ порядокъ предварительнаго засвидѣтельствованія на мѣстахъ, дозволяется, въ изъятіе изъ п. 6, обращать въ переработку подъ пониженнымъ бандеролемъ, если табаки эти нынѣ же заявлены будутъ акцизному надзору и по освидѣтельствованіи на фабрикахъ, признаны будутъ за тѣ именно сорта табаковъ, выдѣлка коихъ подъ махорочнымъ бандеролемъ разрѣшается; но при семъ запасы низшихъ табаковъ, принадлежащіе складчикамъ, по заявленіи акцизному надзору, должны быть вывезены на фабрики или сохраняемы въ складахъ въ особыхъ отдѣленіяхъ, а при выпускѣ этихъ табаковъ изъ склада, акцизнымъ надзоромъ должно быть на провозномъ свидѣтельствѣ означаемо, что табаки эти заявлены подлежащими переработкѣ подъ пониженнымъ бандеролемъ. Равнымъ образомъ предварительное засвидѣтельствованіе на мѣстахъ необязательно для низшихъ табаковъ, которые вывезены будутъ изъ мѣстъ произрастенія до 15. Марта сего года, и переработка ихъ подъ пониженнымъ бандеролемъ дозволяется, по освидѣтельствованіи на фабрикахъ; если же такіе табаки будутъ направлены не прямо на фабрики, а въ склады, то съ ними поступается, какъ выше изложено, относительно запасовъ низшихъ табаковъ въ складахъ.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 10. и 11. Января 1883 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I. Св. Зак.)

Присутствовали 10. Января 61 гласный, а 11. Января 48 гласныхъ. Предсѣдательствовалъ въ обоихъ засѣданіяхъ городской голова Бюнгнеръ, при опредѣленіи предлагаемыхъ въ смѣтѣ возвышеній окладовъ жалованья нѣкоторымъ должностнымъ лицамъ городскаго общественнаго управленія гласный Беттихеръ.

I. Отношеніе и. д. Лифляндскаго Губернатора отъ 21. Декабря 1882 года за № 13545 по дѣлу о назна-



Опредѣлили: Предложить городской Управѣ, обозначить тѣ сроки, въ которые она полагаетъ вносить на разсмотрѣніе городской Думы отчеты за 1880 и послѣдующіе годы.

II. Отношеніе и. д. Лифляндскаго Губернатора отъ 23. Декабря 1882 года за № 13707 касательно возмѣщенія расхода, произведеннаго при слѣдствіи по одному уголовному дѣлу и предложеніе городской Управы отъ 30. Декабря 1882 года.

Опредѣлили: Выданные изъ городской кассы 120 руб. на покрытіе расхода, произведеннаго при слѣдствіи по уголовному дѣлу объ убійствѣ Анса Шмидтхена и Мартина Упмаля окончательно на счетъ города пока еще не принимать, но обратиться къ Губернатору съ просьбою о принятіи сего расхода на счетъ казны.

III. Отношеніе и. д. Лифляндскаго Губернатора отъ 20. Декабря 1882 года за № 13532 касательно обязательныхъ постановленій о распорядкѣ на Рижскихъ рынкахъ и предложеніе городской Управы отъ 23. Декабря 1882 г.

Опредѣлили: Соотвѣтственно замѣчаніямъ губернскаго по городскимъ дѣламъ присутствія утвержденный городскою Думою 4. Октября 1882 года проектъ обязательныхъ постановленій о распорядкѣ на рынкахъ измѣнить слѣдующимъ образомъ:

1) Въ § 5 п. 5 (Перечисленіе предметовъ, допускаемыхъ къ продажѣ на рынкахъ) исключить слова „за исключеніемъ сельдей" и такимъ образомъ дозволить продажу сельдей на рынкахъ.

2) Въ § 5 постановленія о продажѣ издѣлій крестьянскаго домашняго труда на рынкахъ Равелинскомъ, Двинскомъ, Александровскомъ и на красной Горкѣ изложить слѣдующимъ образомъ:

§ 5 слѣдующіе предметы могутъ быть продаваемы на рынкахъ:

На Равелинскомъ рынкѣ фрукты, дрова, сѣно, солома и издѣлія крестьянскаго домашняго труда, послѣдніе однако съ ограниченіемъ, приведеннымъ при Двинскомъ рынкѣ (п. 6).

На рынкахъ Двинскомъ, Александровскомъ и на красной Горкѣ слѣдующіе предметы:

6. Издѣлія крестьянскаго домашняго труда, если разрѣшеніе продажи таковыхъ послѣдуетъ со стороны торговаго управленія, не въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ, но общими публикуемыми распоряженіями, сообразуясь съ свободнымъ мѣстомъ на рынкахъ.

3) Въ § 33 послѣднее предложеніе изложить слѣдующимъ образомъ:

Продавать отмычки торговцамъ толкучаго двора воспрещается; продажа ключей вообще дозволяется, если они продаются вмѣстѣ съ замками, составляя принадлежность къ нимъ.

IV. Проектъ смѣты на 1883 годъ и докладъ бюджетной коммисіи отъ 5. Января 1883 года.

Опредѣлили: I. Внесенный городскою Управою проектъ смѣты утвердить со слѣдующими измѣненіями, дополненіями и постановленіями:

1) Въ первую главу доходовъ послѣ статьи 8 включить слѣдующую статью:

Изъ капитала проданныхъ крестьянскихъ земель 52,153 руб. 86 коп.

Сей капиталъ назначается на покрытіе части купчей суммы за имѣніе Куртенгофъ-Стопіусгофъ, отчисленной изъ общихъ городскихъ средствъ. Вслѣдствіе сего уменьшается на 52,153 руб. 86 коп. сумма, назначенная на покрытіе дефицита (доходная статья 404).

2) Утвердить предложенный въ доходной статьѣ 339 сборъ съ недвижимыхъ имуществъ въ размѣрѣ 8% съ чистаго дохода.

3) Утверждая доходную статью 384, „Плата за пользованіе конторою по пріисканію кормилицъ — 200 р.", поручить городской Управѣ и санитарной коммисіи, войти въ обсужденіе вопроса о томъ, не представляется-ли необходимымъ понизить плату за пользованіе означенною конторою.

4) Утверждая расходныя статьи 171 до 200, „штатъ управленія городскими имѣніями и лѣсами", поручить городской Управѣ и управленію городскими лѣсами, по исчисленіи всѣхъ довольствій, получаемыхъ служащими въ означенномъ управленіи лицами, переложить таковыя на деньги и представить о семъ городской Думѣ.

5) Послѣ статей 211—216" картинная галлерея" включить обыкновенный расходъ въ 300 руб. на покупку новыхъ картинъ, съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ неупотребленія въ продолженіи счетнаго года, сумма сія отчислялась отъ прочихъ городскихъ средствъ и сохранялась для управленія галлереи; такимъ образомъ сему управленію была-бы дана возможность, въ случаѣ потребности, употребить предоставленный ему кредитъ нѣсколькихъ годовъ разомъ. Вслѣдствіе таковаго назначенія возвысить на 300 рублей доходную статью 404, т. е. сумму, потребную на покрытіе дефицита.

6) Утверждая расходную статью 730, „полицейская станція въ Гагенсгофѣ — 12,000 руб.", поручить городской Управѣ и строительной коммисіи, вторично войти въ обсужденіе вопроса объ обмѣнѣ мѣста полицейской станціи на мѣсто училища въ Гагенсгофѣ и представить городской Думѣ свои предположенія по сему предмету.

7) При обсужденіи расходной статьи 741, „содержаніе и расширеніе городскихъ насажденій" по желанію гласнаго Хрусталева вносится въ протоколъ заявленіе его, чтобы, если возможно, еще въ текущемъ году былъ пополненъ рядъ деревъ на участкѣ Суворовской улицы между улицами Кузнечною и Столбовой.

По измѣненіи проекта смѣты согласно изложеннымъ въ п. 1—5 постановленіямъ общія суммы доходовъ и расходовъ составляютъ 1,918,832 руб. 43 коп., въ каковомъ видѣ проектъ сей утверждается.

II. Городская Управа, а чрезъ посредничество ея коммисія хозяйственная и квартирная, а равно управленія городскими садами и городскими имѣніями, уполномочиваются, распоряжаться кредитами, назначенными по ст. 65, 512, 742, 792, 812 и 877 проекта смѣты на непредусмотрѣнные расходы, если въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ расходъ не будетъ превышать 1000 руб.

III. Городской Управѣ предоставляется, согласно ст. 145 городоваго положенія удовлетворять предусмотрѣнные въ смѣтѣ потребности воинскаго и гражданскаго управленія, по соглашеніи съ ними, выдачею суммъ не свыше опредѣленныхъ по смѣтному назначенію.

IV. Утверждаются нижеслѣдующіе, предлагаемые въ смѣтѣ возвышенія окладовъ содержанія; ст. 139 жалованье городскаго садовника съ 1500 руб. на 2000 руб.,

Ст. 219 жалованье канцелярскаго служителя коммисіи для оцѣнки недвижимыхъ имуществъ съ 150 руб. на 200 руб.

Ст. 220. Жалованье разсыльнаго той же коммисіи съ 50 р. на 100 р.

V. Выборъ члена Лифляндскаго приказа общественнаго призрѣнія на мѣсто выбывающаго члена Э. фонъ Беттихера.

Избранъ: Гласный Р. фонъ Вильмъ.

VI. Выборъ двухъ членовъ городскаго по воинской повинности присутствія на мѣсто выбывающихъ членовъ А. Г. Голландера и Э. фонъ Клейна.

Избраны: Гласные Г. Лезевицъ и Х. Шмидтъ.

VII. Выборъ кандидата въ правленіе сберегательной кассы

Избранъ: Купецъ Фридрихъ Ролофъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 10. und 11 Januar 1883.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II. Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend 61 bzw. 48 Stadtverordnete.

Es präsidirte in beiden Sitzungen das Stadthaupt Büngner, bei Feststellung der im Budgetentwurf vorgeschlagenen Gehaltserhöhungen für Kommunalbeamte der Stadtverordnete Böttcher.

I. Schreiben des stellvertretenden livländischen Gouverneurs vom 21. December 1882 Nr. 13545 betreffend die Termine für die Verhandlung der Rechenschaftsberichte.

Beschlossen: Das Stadtamt aufzufordern, der Stadtverordnetenversammlung diejenigen Termine zu bezeichnen, die von ihm für die Einbringung der Rechenschaftsberichte für 1880 und die folgenden Jahre gegenwärtig in Aussicht genommen sind.

II. Schreiben des stellvertretenden livländischen Gouverneurs vom 23. December 1882 Nr. 13707 betreffend den Ersatz der Unkosten einer Kriminaluntersuchung und Antrag des Stadtamts vom 30. December 1882.

Beschlossen: Zur Zeit davon Abstand zu nehmen, die in der Voruntersuchung betreffend den Mord von Ans Schmidtchen und Martin Upmal aus der Stadtkasse auslageweise bestrittenen Unkosten im Betrage von 120 Rbl. definitiv auf die Stadtkasse zu übernehmen, zunächst vielmehr den Gouverneur zu ersuchen, die Uebernahme dieser Summe auf den Reichsschatz herbeizuführen.

III. Schreiben des stellvertretenden livländischen Gouverneurs vom 20. December 1882 Nr. 13532 betreffend die Marktordnung und Antrag des Stadtamts vom 23. December 1882.

Beschlossen: Entsprechend den Remarken der Gouvernementsbehörde die von der Stadtverordnetenversammlung am 4. October 1882 angenommene Marktordnung, wie folgt abzuändern:

1) Aus dem § 5 Ziffer 5 (Aufzählung der marktfähigen Waaren) sind die Worte „mit Ausnahme von Heringen" zu streichen, so daß nunmehr die Heringe auf den Märkten zum Verkauf zuzulassen sind.

2) Im § 5 sind die Bestimmungen über den Verkauf der Produkte bäuerlicher Hausindustrie auf dem Ravelinmarkt, dem Dünamarkt, dem Alexandermarkt und Krasnajagorkamarkt, wie folgt zu fassen:

§ 5. Die Waaren, welche auf den Marktplätzen feilgeboten werden dürfen, sind folgende:

auf dem Ravelinmarkt Obst, Brennholz, Heu und Stroh und unter der beim Dünamarkt (Ziffer 6) angeführten Einschränkung auch Erzeugnisse der bäuerlichen Hausindustrie;

auf dem Dünamarkt, dem Alexander- und dem Krasnajagorkamarkt nachstehende Gegenstände:

6. die Erzeugnisse der bäuerlichen Hausindustrie, falls und soweit der Verkauf vom Handelsamt gestattet wird, durch Anordnungen, die nicht für den einzelnen Fall, sondern mit Rücksicht auf die jeweiligen Raumverhältnisse allgemein zu erlassen sind.

3) Im § 33 ist der Schlußsatz wie folgt zu fassen:

Der Verkauf von Dietrichen ist den Trödlern untersagt; auch sonstige Schlüssel dürfen nur in Verbindung mit den dazu gehörigen Schlössern verkauft werden.

IV. Budgetentwurf für 1883 und Bericht der Budgetreferenten vom 5. Januar 1883.

Beschlossen: I. Den Budgetentwurf des Stadtamts für 1883 mit folgenden Aenderungen, Zusätzen und Bestimmungen anzunehmen:

1) In das erste Kapitel der Einnahmen ist nach Posten 8 folgender Posten einzuschalten:

Aus dem Bauerlandverkaufkapital 52,153 Rbl. 86 Kop. Die Kapitalentnahme dient zur Deckung des seither aus den allgemeinen Mitteln bestrittenen Theils des Kurtenhof-Stopiushofschen Kaufschillings. Um den eingeschalteten Betrag mindert sich die Deckungssumme des Zukurzschusses, Einnahmeposten 404.

2) Der im Einnahmeposten 339 für die Immobiliensteuer vorgeschlagene Satz von 8% der reinen Revenüe wird genehmigt.

3) Bei Genehmigung des Einnahmepostens 384. Gebühren für das Ammenbüreau 200 Rbl., wird dem Stadtamt bez. der Sanitätskommission zur Erwägung gestellt, ob sich nicht eine Herabsetzung der Gebühr empfehle.

4) Bei Genehmigung der Ausgabeposten 171 bis 200, Etat der Stadtgüter und Forstverwaltung, wird dem Stadtamt bez. der Stadtgüterverwaltung aufgegeben, alle Emolumente, die die Beamten der letztern in Natur genießen, zusammenzustellen und in Geld abzuschätzen, über das Ergebniß aber der Stadtverordnetenversammlung Bericht zu erstatten.

5) Nach Posten 211 bis 216, Gemäldegallerie, ist ein Posten von 300 Rbl. zu Neuanschaffungen in das Ordinarium einzuschalten mit der Bestimmung, daß die Summe, sofern sie im Rechnungsjahr nicht verbraucht wird, vom Budgetkredit abzusetzen und für die Administration zu reserviren sei, damit dieselbe in die Lage gesetzt werde, eventuell über mehre Jahresbeträge zugleich zu verfügen. Um den eingeschalteten Betrag ist die Deckungssumme für den Zukurzschuß zu erhöhen (Einnahmeposten 404).

6) Bei Genehmigung des Ausgabepostens 730, Polizeistation in Hagenshof 12,000 Rbl., wird dem Stadtamt bzw. Bauamt aufgegeben, die Frage des Platzwechsels der Polizeistation und der Schule in Hagenshof nochmals in Erwägung zu ziehen und der Stadtverordnetenversammlung darüber zu berichten.

7) Beim Ausgabeposten 741, Unterhaltung und Erweiterung der Anlagen, wird der Wunsch des Stadtverordneten Chrustalew verschrieben, wenn möglich die Baumreihe in der Suworowstraße zwischen Schmiede- und Säulenstraße im laufenden Jahr zu ergänzen.

Gemäß den unter Ziffer 1 und 5 festgesetzten Einschaltungen stellt sich das Budget in Einnahme und Ausgabe auf 1,918,832 Rbl. 43 Kop. und wird solchergestalt bestätigt.

II. Das Stadtamt und durch dessen Vermittelung das Oeconomieamt, das Quartieramt, die Gartenverwaltung und die Güterverwaltung werden ermächtigt, über die in den Posten 65, 512, 742, 792, 812 und 877 des Budgetentwurfs für unvorhergesehene Zwecke ausgeworfenen Kredite zu disponiren, sofern die Ausgabe im einzelnen Fall 1000 Rbl. nicht übersteigt.

III. Das Stadtamt wird auf Grund des Art. 145 der Städteordnung ermächtigt, im Budget veranschlagte Leistungen für die Militär- und Civilverwaltung durch Vereinbarung von Abfindungssummen, die den Voranschlag nicht übersteigen, abzulösen.

IV. Nachstehende im Budgetentwurf vorgeschlagene Gehaltserhöhungen werden etatmäßig bewilligt:

Punkt 139. Gehalt des Stadtgärtners von 1500 Rbl. auf 2000 Rbl.

Punkt 219. Gehalt des Kanzlisten der Delegirtenkommission für die Immobilienschätzung von 150 Rbl. auf 200 Rbl.

Punkt 220. Gehalt des Boten der Delegirtenkommission von 50 Rbl. auf 100 Rbl.

V. Wahl eines Gliedes des livländischen Kollegiums allgemeiner Fürsorge an Stelle des ausgeschiedenen Gliedes E. v. Böttcher.

Gewählt: Stadtverordneter R. v. Wilm.

VI. Wahl zweier Glieder der Stadtbehörde für die Militärpflicht an Stelle

der ausscheidenden Glieder A. H. Hollander und E. v. Klein.

Gewählt: Die Stadtverordneten G. Lösevitz und Th. Schmidt.

VII. Wahl eines Supplicanten für die Administration der Sparkasse.

Gewählt: Der Kaufmann Friedrich Rohloff. Nr. 747.

Опредѣленіе Дерптской городской Думы отъ 10. Іюня 1882 г.

(Печатается на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Предложеніе комиссіи городской кассы относительно продажи крестьянскихъ земель въ городскихъ имѣніяхъ.

Опредѣлили: Разрѣшить съ нѣкоторыми измѣненіями. № 748.

Beschluß der Dörptschen Stadtverordneten-Versammlung vom 10. Juni 1882.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Anträge der Stadt-Cassa-Commission betreffend den Bauerland-Verkauf auf den Stadtgütern.

Beschlossen mit einigen Modificationen zu genehmigen. Nr. 748.

Врачебнымъ отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводится, съ согласія Его Превосходительства господина Лифляндскаго Губернатора, до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что циркуляромъ Медицинскаго Департамента Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 15. Февраля 1882 года за № 1119, касательно порядка разрѣшенія печатанія врачебныхъ объявленій постановлено:

1) Что всякія рекламы въ газетныхъ объявленіяхъ о медицинскихъ средствахъ, дозволенныхъ къ привозу и продажѣ недозволительны и что въ такихъ объявленіяхъ имѣетъ быть обозначено лишь одно названіе дозволенныхъ средствъ и мѣста ихъ продажи.

2) Что совершенно воспрещается печатаніе какихъ бы то ни было объявленій о средствахъ, небывшихъ въ разсмотрѣніи медицинскаго совѣта и не разрѣшенныхъ къ привозу изъ заграницы. № 108. 2

Von der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung gebracht, daß laut Circulair des Medicinal-Departements des Ministeriums des Innern vom 15. Februar 1882 sub Nr. 1119, betreffend die Genehmigung zum Druck ärztlicher Bekanntmachungen:

1) jeder Art Anpreisungen (Reclame) über Medicamente, deren Einfuhr und Verkauf gestattet worden, nicht erlaubt sind, sondern daß bei derartigen Ankündigungen nur die Benennung der erlaubten Mittel und des Verkaufsortes anzugeben ist und

2) daß der Druck jeglicher Ankündigung über Medicamente, welche dem Medicinalrath nicht zur Durchsicht vorgelegen und deren Einfuhr aus dem Auslande nicht gestattet worden, gänzlich untersagt ist. Nr. 108. 2

Врачебнымъ отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводится, съ согласія Его Превосходительства господина Лифляндскаго Губернатора, до всеобщаго свѣдѣнія и руководства, что циркуляромъ Медицинскаго Департамента Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 21. Декабря 1882 года за № 9821, касательно воспрещенія печатанія восхваленій (рекламъ) способовъ лѣченія, постановлено:

1) Чтобы врачи и дантисты въ печатныхъ объявленіяхъ означали лишь свои ученыя степени, фамиліи, спеціальность, мѣстожительства и часъ пріема больныхъ и

2) Что всякія восхваленія (рекламы) способовъ лѣченія безусловно воспрещаемы. № 109. 2

Von der Medicinal Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird mit Genehmigung Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung gebracht, daß laut Circulair des Medicinal-Departements des Ministeriums des Innern vom 21. December 1882 sub Nr. 9821, betreffend das Verbot von Reclamen über Heilmethoden,

1) sowohl die Aerzte, als auch die Zahnärzte in ihren öffentlichen Bekanntmachungen bloß ihren gelehrten Grad, ihren Familiennamen, ihr Specialfach, ihren Wohnort und ihre Sprechstunden anzugeben haben und

2) daß Reclame derselben über die von ihnen angewandte Behandlungsmethode von Krankheiten bedingungslos verboten sind. Nr. 109. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящей подъ слѣдствіемъ за покупку краденнаго имущества солдатской жены еврейки Эльки Дверы Кренкиной, 40 лѣтъ отъ роду, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату. № 222. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der wegen Ankaufs gestohlenen Gutes in Untersuchung stehenden 40jährigen Soldatenfrau Ebräerin Elke Dwere Krenkin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 222. 1

Въ дополненіе къ публикаціонной въ № 6 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей отъ 14. Января 1883 г. Лифляндское Губернское Правленіе симъ даетъ знать всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, что примѣты упомянутаго въ той статьѣ, бѣжавшаго изъ арестантскаго помѣщенія Солецкаго мѣщанина Николая Афонасьева Залкина слѣдующія: ростъ средній, волосы и брови свѣтлорусые, лѣтъ около 30, глаза голубые, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ круглый, лицо бѣлое, грамотный, особыхъ примѣтъ неимѣетъ. № 223. 1

In Ergänzung der in Nr. 6 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 14. Januar 1883 abgedruckten Publication wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß das Signalement des in jener Publication erwähnten entsprungenen Arrestanten, Stoletzkischen Meschtschanins Nikolai Afonasjew Salkin folgendes ist: Wuchs mittelgroß, Haare und Augenbrauen hellblond, Alter circa 30 Jahre, Augen blau, Nase und Mund proportionirt, Kinn rund, Gesicht weiß; ist Lesens und Schreibens kundig; besondere Kennzeichen fehlen. Nr. 223. 1

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія городскихъ и сельскихъ общественныхъ управленій Лифляндской губерніи, что согласно увѣдомленію командира С.-Петербургскаго Гренадерскаго Короля Фридриха Вильгельма 3. полка нижеслѣдующіе нижные чины этаго полка во время послѣдней войны убыты, а именно:

1) Андрей Сѣтингъ, Венденскаго уѣзда, дер. Ратгофъ 19. Декабря 1877 г.

2) Андрей Зелькильдъ, Венденскаго уѣзда, имѣнія Лубанъ, 5. Января 1878 г.

3) Андрей Бертманъ, Дерптскаго уѣзда, 21. Декабря 1877 г., а умерли отъ болѣзней:

1) Андрей Братъ, Венденскаго уѣзда, 5. Января 1878 г.

2) Янъ Викенъ, Рижскаго уѣзда, 13. Ноября 1887 г. № 229. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird allen Stadt- und Landgemeinde-Verwaltungen Livlands desmittelst zur Kenntniß gebracht, daß zufolge Mittheilung des Commandeurs des St. Petersburgschen Grenadier-Regiments des Königs Friedrich Wilhelm III. nachstehende Untermilitairs dieses Regiments im letzten Kriege gefallen sind, und zwar:

1) Andrei Sehting, aus dem Wendenschen Kreise, am 19. Decbr. 1877,

2) Andrei Selkild, vom Gute Lubahn des Wendenschen Kreises, am 5. Januar 1878,

3) Andrei Bertmann, aus dem Dorpatschen Kreise, am 21. Decbr. 1877.

Nachstehend benannte Untermilitairs aber an Krankheiten verstorben sind, und zwar:

1) Andrei Brat, aus dem Wendenschen Kreise, am 5. Januar 1878,

2) Jahn Wiken, aus dem Rigaschen Kreise, am 13. November 1877. Nr. 229. 1

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ предписывается всѣмъ городскимъ и уѣзднымъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ наслѣдниковъ отставнаго барабанщика Федора Григорьева Данилова, поступившаго въ военную службу изъ рабочихъ людей города Риги, для выдачи оставшихся послѣ смерти сказаннаго Данилова денегъ. № 245. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach den etwaigen Erben des aus dem Arbeiteroklad der Stadt Riga in den Militairdienst getretenen verabschiedeten Trommelschläger Fedor Grigorjew Danilow zur Ausreichung des von demselben bei seinem Tode hinterlassenen Geldes, Nachforschungen anzustellen. Nr. 245. 1

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ уволеннаго по болѣзни въ отпускъ рядоваго 147. пѣхотнаго Самарскаго полка Іосифа Петрова Прія, самовольно оставившаго свое мѣстожительство, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ. № 231. 2

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Krankheitshalber beurlaubten Gemeinen des 147 Ssamaraschen Infanterie Regiments Josep Peters Sohn Prii, welcher seinen Wohnort eigenmächtig verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 231. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу мясника Іогана Тильтинга и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату. № 233. 2

Im Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden Fleischer Johann Tilting sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 233. 2

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Лукерьи Григорьевой Власовой, 20 лѣтъ отъ роду, старовѣрческаго исповѣданія, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя названной Управѣ Благочинія.

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Lukerja Grigorjewa Wlassow, welche 20 Jahre alt und altgläubiger Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus der genannten Polizei-Verwaltung Mittheilung zu machen. Nr. 248. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ Рижскаго 1. гильдіи купца Іогана Антона Вильгельма Егермана, 29 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за обманъ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 249. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem wegen Betruges in Untersuchung stehenden Rigaschen Kaufmann 1. Gilde Johann Anton Wilhelm Jägermann, welcher 29 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 249. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ланндгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ Родепойскаго крестьянина Фритца Маркетанта, имѣющаго быть допрошеннымъ по слѣдственному дѣлу, возбужденному противъ Яна Леепе за кражу, и въ случаѣ отысканія поручить ему явиться въ упомянутый Ландгерихтъ. № 250. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in Untersuchungssachen wider Jahn Leepe wegen Diebstahls zu vernehmenden Rodenpoisschen Bauern Fritz Marketant sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben anzuweisen, sich beim erwähnten Landgerichte zu melden. Nr. 250. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses, dunkelbraunes Pferd (Wallach) circa 14. Jahre alt eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes wird hierdurch aufgefordert binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 19. Januar 1883. Nr. 1209. 1

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß sämmtliche Inhaber von Privatlastequipagen, welche nur für sich und nicht für Andere Güter, Waaren, Geräthschaften, Fabricate und Producte, Ma-

terialien jeglicher Art, Straßenkehricht ꝛc. transportiren, ihre Lastequipagen, gemäß der Vorschrift Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneurs vom 17. October 1873 Nr. 7114, nunmehr mit dem Beginn dieses Jahres mit neuen von der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu ertheilenden Blechnummern bei Einlieferung der alten, zu versehen haben, so wie, daß die Ertheilung der beregten Blechnummern im Laufe des Januar und des Februar Monats d. J. bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zur gewöhnlichen Sitzungszeit stattfinden wird und endlich daß diejenigen, welche während der beregten Zeit es unterlassen haben ihre Lastequipagen mit den vorschriftmäßigen Blechnummern zu versehen, den bestehenden Strafbestimmungen unterliegen werden.

Riga, Polizei-Verwaltung, den 20. Januar 1883. Nr. 1338. 2

Die Eheleute Jacob und Liese Bremschmidt aus Kastran werden hiermit aufgefordert, sich in Sachen, betreffend ihre dem Herrn Minister des Innern unterlegte Supplik ungesäumt beim Rigaschen Ordnungsgerichte zu melden und werden zugleich die Polizeibehörden Livlands hiermit ersucht, den ihnen etwa bekannten Wohnort des qu. Bremschmidt anher aufgeben zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 19. Januar 1883. Nr. 769. 2

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Nicolai Fedorow Beresow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 29. October 1882 sub Nr. 5119 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 389. 1

Riga, den 13. Januar 1883.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß zum Jahre 1883 nachgenannte Personen aus der 2. Gilde zum Bürgerоklad getreten sind:

Jegor Archipow Ljutow, 23 Jahre alt.
Peter Heinrich Walter, 64 Jahre alt.
Frau Louise, 58 Jahre alt.
Söhne Eduard Georg, 25 Jahre alt.
Wilhelm Arvid, 22 Jahre alt.
Tochter Louise, 28 Jahre alt.
Wittwe Mathilde Metzky 34 Jahre alt.
Söhne Gustav Arthur, 7 Jahre alt.
Paul Friedrich, 5 Jahre alt.
Johann Maddisson, 45 Jahre alt.
Frau Christine, 35 Jahre alt.
Söhne Johannes, 15 Jahre alt.
Arthur, 8 Jahre alt.
Harry, 5 Jahre alt.
Töchter Helene, 13 Jahre alt.
Lucie, 7 Jahre alt.
Alide, 2 Jahre alt.
Carl Weidemann, 49 Jahre alt.
Frau Mathilde, 42 Jahre alt.
Söhne Fromhold, 14 Jahre alt.
Elmar, 4 Jahre alt.
Bruno, 2 Jahre alt.
Tochter Clara, 7 Jahre alt.
Friedrich Schüler, 41 Jahre alt.
Frau Leontine, 29 Jahre alt.
Sohn Carl, 2 Jahre alt.
Tochter Eva, 3 Jahre alt.
Alexander Tahlberg, 36 Jahre alt.
Frau Agnes, 36 Jahre alt.
Stiefsohn Arthur Bernhof, 15 Jahre alt.

Dorpat-Steuerverwaltung, den 12. Januar 1883. Nr. 103. 3

In Anlaß der von dem Schlockschen Arbeiteroсladisten Reinhold Brackmann gemachten Anzeige, daß ihm, sowohl die unterm 17. Jan. c. sub Nr. 158 ertheilte Abgabenquittung für ihn selbst, als auch die von ihm empfangenen, unter gleichem Datum ausgestellten bis zum 1. Januar, 1884 giltigen Abgabenquittungen der Schlockschen Ocladisten Fritz Ohse sub Nr. 155. Peter Ohse sub Nr. 156 und Ans Siepohl sub Nr. 157 abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, demselben die erwähnten Abgabenquittungen im Auffindungsfalle zu übersenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten dieser Quittungen aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Schlock-Rathhaus, am 18. Januar 1883. Nr. 97. 3

Von dem Wendenschen Rathe wird hierdurch bekannt gemacht, daß von einem verdächtigen Menschen, der selbst entwichen ist, ein hellgelbes Pferd von mittlerer Größe, mit einem weißen Fleck auf der Stirn und circa 14 Jahre alt, von der hiesigen Polizei abgenommen worden ist.

Der rechtliche Eigenthümer kann sich unter Beibringung von Beweisen zur Empfangnahme hierselbst melden.

Wenden-Rathhaus, am 13. Januar 1883. Nr. 67. 1

Vom Werroschen Ordnungsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 1-Dec. Karraskyschen Sterbecasse d. d. 24. p. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 28 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat. Nr. 566. 3

Werro, den 19. Januar 1883.

Demnach am 7. Dezember a. p. ein altes schwarzes Pferd nebst Anspann bei dem Kirchholmschen Meitel Kruge aufgefangen und in Folge Publication in den Kirchen bis dato herrenlos geblieben, bei dem 1. Rigaschen Kirchspielsgericht öffentlichen versteigert worden, wird gemäß § 979 der Livl. B.-V. und Patent vom 30. August 1867 sub Nr. 115 der Eigenthümer desselben mittels dieses Proclams aufgefordert, binnen einem Jahr und sechs Wochen a dato bei diesem Officio seinen Rechtsbesitz geltend zu machen, resp. den Rest des excusums hier im Empfang zu nehmen.

Kirchholm im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 18. Januar 1883. Nr. 185. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Erben des verstorbenen Erbbesitzers der Güter Hoppenhof und Schwartzbeckhof, Constantin von Gutzeit kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an den verstorbenen Constantin von Gutzeit, modo dessen Nachlaß und namentlich an die zu solchem Nachlasse gehörigen, im Wendenschen Kreise und Oppekalnschen resp. Marienburgschen Kirchspiele belegenen Güter Hoppenhof und Schwartzbeckhof als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, mit Ausnahme der Ingrossare der genannten Güter, Ansprüche oder Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Februar 1884 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt werden sollen; Zugleich werden auch die Schuldner des besagten Nachlasses und Diejenigen, welche zu demselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe und resp. Ersatzes innerhalb der Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld, resp. von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch die letzteren nirgend anderswohin als an dieses Hofgericht einzuliefern.

Riga-Schloß, den 31. Decbr. 1882. Nr. 7722. 1

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 28. December 1882 verstorbenen, preussischen Staatsangehörigen Burchard Giese irgend welche Anforderungen, oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 18. Juli 1883, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 18. Januar 1883. Nr. 63. 2

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß 1) des am 20. December 1882 verstorbenen preußischen Staatsangehörigen Robert Woyciechowski, 2) der am 25. Juli 1882 verstorbenen Wittwe Jewdokija Prochorowa Slaschtschenko oder Slodschenko und 3) der am 26. September 1882 verstorbenen beiden Eheleute Maurermeister und Architekt Johann Friedrich Schankuß und Mathilde Dorothea Schankus geborene Reinbach irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder denselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten, also nicht später als am 18. Juli 1883 bei dem Waisengerichte entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, bezw. ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 18. Januar 1883. Nr. 67. 3

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 1. Gilde Carl Friedrich Adolf Kaempffe und dessen unter der Firma Ad. Kaempffe jun. bestanden habenden Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monate a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 8. Januar 1882. Nr. 16. 1

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 1. Gilde Gustav Adolph Lindig und dessen unter der Firma G. Lindig bestanden habenden Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 15. Januar 1883. Nr. 42. 2

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths Alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen hiesigen Kaufmann 2. Gilde Carl Thomas Lempke und dessen unter der Firma C. Lempke bestanden habender Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 19. Januar 1883. Nr. 63. 3

Nachdem über das Vermögen des zu Riga verzeichneten Johann Karl Göschel, Pächters zweier Obrokstücke unter dem im Friedrichstädtschen Kreise belegenen Krongute Dubena, gemäß dem am heutigen Tage gefällten Bescheide der formelle Concurs verhängt worden ist, werden alle Diejenigen, welche irgend welche Forderungen aus irgend einem Rechtsgrunde oder Titel wider den Concursifex zu erheben gedenken, dahin geladen und citirt, daß sie ihre Forderungen und Ansprüche, welche Namen sie auch haben und wo und wie sie auch begründet sein mögen, bis zu dem auf den 18. März dieses Jahres hierzu anberaumten, allendlichen und einzigen Präclusiv-Angabetermine beim Friedrichstädtschen Kreisgerichte in Person und wo nöthig in Assistenz, oder durch legitimirte Bevollmächtigte anmelden, und unter Beibringung aller basirenden Obligationen, Wechsel, Schuldscheine, Rechnungen und sonstigen Nachweise geltend machen. Hierbei wird ausdrücklich verwarnt, daß nach Ablauf des genannten Präclusivtermins alle Diejenigen, welche ihre Ansprüche garnicht, oder nicht in gehöriger Weise angemeldet, aus dem Concurse weggewiesen und zur Befriedigung aus der Concursmasse nicht werden zugelassen werden. Schließlich werden alle Debitoren des Concursifex aufgefordert, ihre Verpflichtungen wider denselben beim genannten Kreisgerichte bis zu dem 18. März c. aufzugeben, widrigenfalls sie gewärtig sein müssen, in die Zahlung des doppelten Betrages ihrer Schuld verurtheilt zu werden. Nr. 106. 2

Friedrichstadt, den 12. Januar 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Erben des Herrn weiland Felix von Meyendorff, Erbbesitzer des im Roopschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Klein Roop durch ihren Bevollmächtigten Herr Baron Rosen hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Klein-Roop ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Klein Roop bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Klein Roop ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

das Gesinde Kruse, groß 37 Thlr. 53 Groschen, den Bauern Marz Masin und Jahn Birsgall, für den Preis von 5600 Rbl. Nr. 33. 3

Wolmar, den 13. Januar 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die gerichtlich bestellten Vormünder des Andres Kreewkaln, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Versohnschen Kirchspiele, unter dem Gute Schloß Versohn belegenen Grundstückes Stohkain Nr. 30, hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Stohkain Nr. 30, auf den Peter Swaigsnin, für 3338 Rbl. S.

Wenden, den 29. December 1882. Nr. 1906. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Jahn Berk, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Laudohnschen Kirchspiele, unter dem Gute Odsen belegenen Salmeschneek-Gesindes, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Salmeschneek auf den Bauern Peter Berg und Andres Berg, für 1600 Rubel S. Nr. 1910. 1

Wenden, den 29. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Anz Norwil, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lasdohnschen Kirchspiele unter dem Gute Praulen belegenen ideellen Antheils des Zepleneck-Gesindes hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obgenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kauf-Contracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

der dem Anz Norwil gehörige ideelle Antheil an dem Zepleneek-Gesinde auf den Jahn Norwil, für 2225 Rbl. S. Nr. 1914. 1

Wenden, den 29. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Besitzer der im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele unter dem Gute Neu-Laitzen belegenen Grundstücke 1) Adam Pakalneet, Besitzer des Wahrne Nr. 127 Gesindes, 2) Jakob Massul, Besitzer des Schlukkum Nr. 31 Gesindes, 3) Karl Kreewan, Besitzer des Kreewan Nr. 63 Gesindes, 4) Thomas Bleier, Besitzer des Kaln Auguli Gesindes, 5) Jahn Damberg, Besitzer des Stillin Nr. 28 Gesindes, 6) Jahn Breed, Besitzer des Leelbreed Nr. 16 Gesindes und 7) David Kalning, Besitzer des zum Gute Neppekaln gehörigen Susche Nr. 13 Gesindes, hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Wahrne Nr. 127, groß 20 Thlr. 8 Gr., auf den Peter Kalnawarn, für 1425 Rbl. $66^{2}/_{3}$ Kop.
2 Schlukkum Nr. 31, groß 11 Thlr. 21 Gr., auf den Rein Murrin, für 1624 Rbl. $66^{2}/_{3}$ Kop.
3 Kreewan Nr. 63, groß 21 Thlr. 77 Gr., auf den Peter Susse, für 2790 Rbl.
4 Kaln-Auguli Nr. 43, groß 15 Thlr. auf den Kahrl Gehrmann, für 1850 Rbl.
5 Stillin Nr. 28, groß 24 Thlr. 71 Gr., auf den Peter Rumpan, für 3274 Rbl. $66^{2}/_{3}$ Kop.
6 Leelbreed Nr. 16, groß 16 Thlr. 41 Gr., auf den Jakob Skulte für 2274 Rbl. $66^{2}/_{3}$ Kop.
7 Susche Nr. 13, groß 14 Thlr. 52 Gr., auf den Gustav Nihmann, für 2029 Rbl. $33^{1}/_{3}$ Kop. Nr. 1. 1

Wenden, den 8. Januar 1883.

Kad tas scha pagasta lozeklis Otto Mehlberg ir miris, tad top wisi wina parada deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ, no apakschâ rakstitas deenas skaitot, t. i. lihds 20. April 1883 pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens wairs netiks klausits, bet ar paradu slehpejeem pehz likuma darihs.

Littenes walsts teesâ, 20. Januar 1883. Nr. 8. 3

Kad tas schejeenes Kalna Kahrle mahju gruntineeks Krisch Rohsit miris, tad top zaur scho no Leelwahrdes pagasta teesas, wisi tee, kureem pee wina pakal palikuschas mantibas kahdas prasischanas buhtu, ka ari tee, kuri tam pascham kaut ko paradâ palikuschi, — usaizinati, triju mehneschu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitot, tas ir lihds 24. April 1883. g. pee schejeenes pagasta teesas ar sawahm prasischanahm un peerahdischanahm peeteiktees, jo pehz mineta termina noteezeschanas neweens netiks klausits, bet ar parada slehpejeem likumigi isdarits.

Leelwahrdes pagasta teesâ, 24. Janwari 1883. Nr. 20. 3

No Zehsu kreises Skujenes draudses Sehrmukschu walsts teesas top zaur scho sinams darits, ka tas schihs walsts saimineeks Jahn Baltin ir konkursi kritis, tadehl top wisi wina parada deweji, ka ari nehmeji 6 mehneschu laikâ a dato usaizinati, pee schihs pagasta teesas peeteiktees.

Sehrmukschu muischâ, 11. Janwari 1883. Nr. 2. 1

No Skultes pagasta teesas teek ar scho sinams darits, ka schenes Mandag mahjas gruntineeks Jahnis Trepin miris. Tadehl teek wisi wina parada deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laikâ a dato, t. i. lihds 12. Juli s. g. pee scho teesu peeteiktees. Wehlaki netiks neweens wairs klausits, bet ar paradu slehpejeem pehz likumeem darits.

Skultes pagasta teesâ, 12. Janwari 1883. Nr. 4. 1

Kad tas pee Löwe pagasta peederigs Pedo Liibe, pardu dehl konkurse kritis, un wina mahja, kas Lugaschu draudse, Burgas pagastâ us Putras mahjas semi usbuhweta bija, paradu dehl ir pahrdota, tad teek wisi paradu prasitaji 3 mehneschu laikâ usaizinati, t. i. lihds 8. April s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaku neweens netiks peenemts, bet ar paradu slehpejeem pehz likuma isdarits.

Kui Löwe wala liikme Pedo Liibe, wölgade pärast konkursi alla on langenud, nink tema maja, mes Luke kihhelkonna, Purra walan Putra talu grunti päel oli üles ehhitedu, wölgade pärast on ära muitu, siis kutsutakse kôiki, kellel tema käest midagi pärimist on, seda siin kohtu juures kolme kuu aja seen, s. o.

sent kui 8. Aprilil s. a. ülesandma. Pärast seda termini et saa ükst wöla nöudjam kuulda wöetud, nink wöla salgajad langewad säädusliku trahwi alla.

Burgas pagasta teesâ, taî 8. Janw. 1883. Nr. 10. 1

No Posendorsa pagasta-teesas Umurgas basnizas draudsê — kà pehz schihs teesas tagadejas ismekleschanas, — noteikschanas un nolikschanas ir atrasts par waijadsibu schahdu sludinaschanu islaist: Kad tas schejeenes Posendorsa Dambe mahjas gruhtneeks Martin Landau ir taî 21. Merzî 1867. gadâ miris, un no ta mineta laika lihds schim naw ar ta miruschâ Martin Landau pakal palikuschahm mantahm — un ihpaschi ar to grunts Dambe mahju, it nekas isdarits tizis, neds ari pehz likumeem parada deweji un nehmeji zaur likumigu sludinaschanu usaizinati, kad tas wiss lihds schim naw notizis. Tadehl tagad sihmejotees un dibinajotees us teem schihs teesas ismekleschanas protokoleem no 1882. g., teek zaur scho wisi tà no miruschà schejeenes Dambe mahjas gruntneeka Martin Landau, mantineeki jeb mantas nehmeji, un tàpat ari tee, kuri tam minetam miruscham Martin Landau buhtu bijuschi paradâ, usaizinati, seschu mehneschu laikâ no apaksch rakstitas deenas, tas buhtu lihds to 14. Juli 1883. g. ar sawu teesibu peerahdischanu scheit peeteiktees. Pehz mineta termina notezeschanas neweens wairs netiks peenemts, un buhs sawas teesibas saudejis, bet ar paradu slehpejeem tiks likumischkigi darits.

Posendorsa pagasta teesâ, 14. Janwarî 1883. Nr. 11. 1

Kad ta Aiskraukles Tohma mahjâs dsihwodama atraitne Anne Apsit ir nomiruse; tad teek zaur scho winas paradu deweji un nehmeji usaizinati, gadâ un seschi nedelu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitot, pee Aiskraukles pagasta teesas meldetees, jo pehz notezejuscha termina, ja peemeldeschanahs nebuhs notikuse, pirmajee saudehs sawu teesibu un ar otrajeem tiks, kà likumi nosaka, isdarits.

Aiskraukles pagasta teesâ, 31. Dezember 1882. Nr. 216. 1

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Landgericht wird auf Requisition des Rigaschen Vogteigerichts in der daselbst anhängigen Generalconcurssche des Kaufmanns G. A. Lindig hierdurch bekannt gemacht, daß am 31. d. M., Vormittags $10^1/_2$ Uhr, bei der Lindigschen Sägemühle in Mühlgraben die daselbst befindlichen zur Concursmasse gehörigen 60,000 flachen und 30,000 halbrunden Sleeper-Schalenbretter in Cavelingen von je 1000 Stück gegen sofortige Baarzahlung öffentlich werden versteigert werden.

Riga-Schloß, den 20. Januar 1883. Nr. 80. 1

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Carl Georg Vorsteimann der öffentliche Verkauf des dem Nachlasse des weil. Capitains Julius von Zielinsky gehörigen, im 1. Quartier des 2. Stadttheils, sub Pol.-Nr. 4 und 21, im Bezirke 1 sub Nr. 450 an der Sünderstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Vereine verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages und der Erwerbung überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Nachlaß, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, Vogteigericht, den 12. Januar 1883. Nr. 97. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Kaufmanns Oscar Risch der öffentliche Verkauf des dem Ligger Jacob Jaegermann gehörigen, im 2. Hypothekenbezirk sub Nr. 43, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 1. Quartier der Petersburger Vorstadt, am Catharinendamm sub Pol.-Nr. 47/48 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Juli 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Jacob Jaegermann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. Januar 1883. Nr. 75. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Ingenieurs George Armitstead der öffentliche Verkauf des dem David Sarring gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 38 resp. im 1. Quartiere des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 39, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 133, an der Mühlen- und Neu-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten David Sarring, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. Januar 1883. Nr. 78. 1

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ взять въ оброчное содержаніе на утвержденныхъ для сего условіяхъ, находящійся между рѣками Дриксе и Аа у гор. Митавы такъ называемый „Почтовый Сѣнокосъ" пространствомъ въ 11,28 десятинъ, на время съ 1. Апрѣля 1883 года по 1. Апрѣля 1884 года, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначенными для сего на 8. число Февраля 1883 года торгу и на 11. число того же мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть предложенной ими оброчной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 8. Февраля 1883 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. Причемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ торговавшихся приняты не будутъ. № 587. 3

Митава, 22. Января 1883 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen, die zwischen dem Drixe- und dem Aa-Flusse bei Mitau belegene sogenannte „Postwiese", groß 11,28 Dess. auf die Zeit vom 1. April 1883 bis zum 1. April 1884 in Pacht zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 8. Februar 1883 anberaumten Torgtermine und dem auf den 11. desselben Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen und zwar auf den dritten Theil der Meistbotsumme in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges d. i. den 8. Februar 1883, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenen Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 587. 3

Mitau, den 22. Januar 1883.

In Testaments und Nachlaßsachen des weil. Kunstgärtners Julius Schütz wird von Einem Kaiserlichen 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte desmittelst bekannt gemacht, daß am 24. Februar d. J. Nachmittags 1 Uhr, die den Erben des genannten defuncti und seiner gleichfalls verstorbenen Ehefrau Lina, geb. Schneebach, zustehenden contractlichen Rechte an nachbenannten in Majorenhof belegenen Grundstücken und zwar an dem

1) im Majorenhofschen Grundregister unter Nr. 65 C verzeichneten, an der Seestraße belegenen Grundplatze, sammt darauf befindlichen Baulichkeiten und sonstigen Appertinentien,

2) in demselben Grundregister unter Nr. 299 a verzeichneten, an der Helenen- und Victoriastraße belegenen, sowie endlich

3) in demselben Grundregister unter Nr. 552 verzeichneten, an der Alexanderstraße belegenen Grundplätze,

gemäß den im Meistbots-Termine zu verlautbarenden Bedingungen, von denen hier nur hervorzuheben ist, daß die Grundplätze getrennt von einander, hierselbst werden zum Meistbot gestellt werden. Nr. 291. 3

Kirchholm, im 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte, den 24. Januar 1883.

Pehz schihs teesas spreeduma no 11. Januar c. sub Nr. 10 tiks Bihrina pagastâ atrasdamas Sallin mahja 11 dahlderu 85 graschi leela pee Bihrina pagasta teesas us torgu pahrdota, tadehl teek wisi kam patikschana buhtu, usaizinati, 15. Februar s. g. pulksten 12 pusd. Bihrinu teesas mahjâ us torgu eerastees. Nr. 15. 3

Bihrina pag. teesâ, taî 18. Janw. 1883.

Управленіе Ревельскаго порта, вызываетъ желающихъ принять на себя обязательство снабжать въ Ревелѣ изъ своихъ складовъ въ продолженіи навигаціи 1883 года военныя суда каменнымъ Ньюкастельскимъ пароходнымъ углемъ, съ доставкою подрядчика на суда стоящія въ гавани, всего примѣрно до 150 тысячи пудовъ, болѣе или менѣе сколько дѣйствительно потребуется.

Для чего назначается изустный торгъ въ 1 часъ 15. Февраля, а переторжка 19. Февраля 1883 года, съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, которыя должны быть поданы въ день торга до 1 часа дня 15. Февраля.

Желающіе принять этотъ подрядъ обязаны представить при объявленіяхъ, виды о званіи, торговыя свидѣтельства и законный благонадежный залогъ на одну пятую часть подрядной суммы, которая будетъ назначена въ объявленіяхъ.

Запечатанныя объявленія не имѣющія требующагося залога или не согласныя съ правилами изложенными въ 1909 и 1910 ст. X тома, на основаніи 1911 ст. будутъ признаны недѣйствительными.

Кондиціи на означенный подрядъ можно видѣть ежедневно въ означенномъ Управленіи отъ 11 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Задаточныхъ денегъ по сему подряду выдано не будетъ. № 111. 2

Въ Виленскомъ окружномъ интендантскомъ Управленіи будутъ производиться 8. Февраля 1883 года въ 12 часовъ утра рѣшительный торгъ, безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ при томъ подачи и присылки къ оному до 12 часовъ утра того дня запечатанныхъ объявленій, на починку госпитальныхъ палатокъ хранящихся въ военныхъ госпиталяхъ, продовольственныхъ магазинахъ и Динабургскомъ вещевомъ складѣ, а также на постройку новыхъ составныхъ частей сказанныхъ палатокъ и деревяннаго и веревочнаго къ нимъ приборовъ.

Виленское окружное интендантское Управленіе, объявляя объ этомъ къ всеобщему свѣдѣнію, присовокупляетъ, что условія на производство вышеозначенныхъ работъ, можно видѣть въ Виленскомъ интендантскомъ Управленіи въ присутственное время. № 2457. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 22.

Ноября 1882 года состоавшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ умершаго провинціальнаго секретаря Александра Мельхіорова Сипайло: коллежскому ассесору Юлію Мартынцову по закладной крѣпости остальныхъ 1956 р. 38¼ к. съ % и по особой записи 800 р., которые по духовному завѣщанію Мартынцова переданы инженеръ-поручику Леону Давыдову, а симъ послѣднимъ женѣ швейцарской гражданкѣ Елисаветѣ Сейло, женѣ коллежскаго ассесора Ксаверіи Папкевичъ 288 р. съ %, подполковнику Димитрію Александрову Болашеву по закладной крѣпости 2286 р. и по особой записи 286 р. коллежскому регистратору Флоріану Фальковскому 256 р. 78 к., титулярному совѣтнику Игнатію Ѳомину Стыжинскому 2400 р., С.-Петербургской римско-католической церкви Св. Екатерины 286 р., дѣтямъ должника Александра Сипайло: Емиліи Дуросевичъ, Генріеттѣ Папкевичъ, Софіи фонъ деръ Ноне и Мальвинѣ Сипайло 6750 р., графу Владиміру Броницкому 571 р. 42½ коп. съ %, коллежскому совѣтнику Петру Бочареву 215 р., жителю г. Варшавы Ивану Бернадскому 190 р. 50 к. съ % и тяжебныхъ 9 р.; въ пуисутствіи Губернскаго Правленія 25. Апрѣля 1883 года, будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу: 1) имѣнія Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, состоящихъ во 2. станѣ Невельскаго уѣзда, отстоящихъ отъ гг. Невеля въ 50, Великихъ Лукъ 30, Витебска 129 и отъ Кіево-С.-Петербургскаго шоссе въ 35 верст. Въ имѣніи находятся необходимыя строенія, нѣкоторая движимость, садъ и скотъ; земли въономъ вообще 210 десят. 493 саж., изъ коей неудобной 7 дес. 655 саж. и 2) пустоши: Лисеево, отстоящая отъ им. Ермолино въ 5 вер., въ коей находится земли 42 дес. подъ покосами. Имѣніе Ермолино арендуетъ крестьянинъ Дмитрій Меркурьевъ за 294 руб. 25 коп. въ годъ съ 1882 года по 1885 г., а пустошь Лисеево въ залогѣ у Юлія Мартынцова. Означенное имѣніе Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, съ находашимся скотомъ, оцѣнено въ 2665 р., а пустошь Лисеево въ 400 руб. и съ этихъ суммъ начнутся торги отдѣльно, какъ на имѣніе Ермолино, съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, такъ и на пустошь Лисеево. О прочихъ взысканіяхъ и недоимкахъ ко дню торга собираются свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся во 2. отдѣленіи Губернскаго Правленія.

№ 39. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rechenschaftsbericht

über die

Thätigkeit des Wendenschen Frauenvereins zur Unterstützung der Armen im Jahre 1882.

Der Wendensche Frauenverein constituirte sich, auf Grund der bestätigten Statuten, am 17. December 1881 mit einem Grundcapitale von 3900 Rbl. S. in Werthpapieren und mit der Baarsumme von 283 Rbl. 43 Kop. in der Kasse. Der Verein bestand im Jahre 1882 aus 37 Damen. Es fanden 14 Handarbeitsabende statt. Die arbeitenden Damen brachten aus dem Ertrage der verkauften Arbeiten 125 Rbl. zur Verstärkung des Grundcapitals dar; der übrige Theil der Einnahmen 100 Rbl., wurde der Kasse des Vereins zu laufenden Ausgaben zugewiesen, 20 Arme erhielten regelmäßige monatliche Unterstützungen in Mehl, Grütze und Geld, 15 Arme erhielten ein- oder mehrmalige Unterstützungen in Geld; 24 Faden Brennholz wurden vertheilt; für drei arme Kinder wurde Schulgeld bezahlt. Am 28. November 1882 fand ein Bazar statt, aus dessen Ertrage die Armen im Jahre 1883 hauptsächlich mit Holz versorgt werden sollen. Die Vereinscasse und das Grundcapital wurde am 1. März, 17. Juni und 11. October von der Direction revidirt. Die Generalversammlung vom 17. December 1882 bestimmte nach § 7 der Statuten die Summe von 75 Rbl. zur Vergrößerung des Grundcapitals welches somit im Ganzen um 200 Rbl. gewachsen ist. Die Generalversammlung prüfte die Rechenschaftsablegung der Directeon, nach § 21 Pkt. f der Statuten, in der Versammlung selbst und genehmigte dieselbe.

Einnahme.

		Werthpapiere Rbl.	Baar Rbl.	K.
1)	Vermögen des Vereins bei seiner Constituirung am 17. December 1881	3900	283	43
2)	Jahresbeiträge der Mitglieder		50	10
3)	Schenkungen		45	89
4)	Aus einem Basar		240	—
5)	Aus den Handarbeitsabenden der Damen		225	—
6)	Aus der Weihnachtscollecte des Stadtpastors		66	—
7)	Für verkaufte zwei Tresorscheine mit anklebenden Zinsen		103	96
8)	Angekaufte Obligation der 3. Orientanleihe vom Jahre 1879	100		—
9)	Angekaufte zwei Charkower Pfandbriefe	200		—
10)	Zinsen von den Werthpapieren		270	32
	Im Ganzen	4200	1284	70

Ausgabe.

		Rbl.	Rbl.	K.
1)	Roggenmehl und Gerstengrütze angekauft		134	45
2)	Monatliche Geldunterstützungen		171	80
3)	Ein- und mehrmalige Geldunterstützungen		53	40
4)	Brennholz angekauft		92	—
5)	Schulgeld		11	—
6)	Beitrag zur Beerdigung einer armen Wittwe		5	—
7)	Apothekerrechnung für kranke Arme		1	83
8)	Weinachtsbescherung für 30 Arme		66	—
9)	Kleine Ausgaben (Protokollbuch, Beleuchtung u. s. w.)		7	58
10)	Zwei Tresorscheine verkauft	100		—
11)	Eine Obligation der 3. Orientanleihe vom Jahre 1879 angekauft		93	49
12)	Zwei Charkower Pfandbriefe angekauft		195	72
	Saldo zum Jahre 1883	4100	452	43
	Im Ganzen	4200	1284	70

Bestand des Grundkapitals am 17. December 1882.

		Rbl.
1)	Obligation, ingrossirt auf das Gut Blasen	1500
2)	Obligation, ingrossirt auf das Michailowsche Immobil	1000
3)	Obligation, ingrossirt auf das von Wolffeldtsche Immobil	1000
4)	Zwei Tresorscheine	100
5)	Zwei Obligationen der 1. Orientanleihe vom Jahre 1877	200
6)	Eine Obligation der 3. Orientanleihe vom Jahre 1879	100
7)	Zwei Charkower Pfandbriefe	200
	Im Ganzen	4100

Wenden, den 17. December 1882.

Präsidentin: **Emma von Freymann.**

Secretair: **Pastor G. Vierhuff.**

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Freitag den 4. Februar c.**, Vormittags 10 Uhr, die zum Nachlasse der weil. Wittwe **Tina Uder**, geb. **Tuter** gehörigen **Mobiliareffecten**, bestehend in Möbeln, Kleidern, Betizeug, Wirthschaftsgeräthen und anderen brauchbaren Sachen in dem auf Sassenhof an der Palisadenstraße sub Adr.-Nr. 14 belegenen Hause defunctae, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Auction.

Auf Verfügung der 2. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Mittwoch den 2. Februar**, Nachmittags 2 Uhr, Moskauer Vorstadt Karlsstraße (Romanowka) Nr. 73, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden 1 **tafelförmiges Instrument**, 2 **nuß. Trümeaux**, 1 **mah. Pfeilerspiegel**, 1 **gr. Wandspiegel** mit vergold. Rahmen, 1 **nuß. Querspiegel** und 1 **nuß. Sopha**.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Объявленіе
третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита.

Вслѣдствіе показанія Ревельской мѣщанки **Аксиньи Ф. Сорокиной** о похищеніи у нея изъ квартиры, выданнаго ей **вкладнаго билета** третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита въ 250 рублей за № 7894 срочнаго съ 3. Ноября 1882 г. на одинъ годъ.

Правленіе общества, на основаніи ст. 40 своей инструкціи, вызываетъ всѣхъ лицъ, которые намѣрены объявить законныя претензіи на сказанный билетъ, явиться въ правленіе сіе въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, въ противномъ случаѣ, по истеченіи сказаннаго срока, Аксиньѣ Ф. Сорокиной будетъ выданъ новый билетъ, а похищенный считаться уничтоженнымъ.

Рига, 13. Января 1883 г.

Правленіе.

P. van Dyk's Nachfolger,
Riga — Reval.



Alle Arten landw. Maschinen u. Geräthe.
Packard's Superphosphate:
12 u. 40%; Kainit, Knochenmehl, Ammoniak.

Weens lopu kopejs

(moderneeks) ar labahm leezibahm, war no Jurgeem 1883 g. **weetu dabut** Osolmuischâ, (Absenau) Suntaschu draudsê.

Tuwakas sinas turpat pee weetigas muischas waldes.

P. Behrsin, muisch. wald.

По увѣдомленію Совѣта Дѣтскихъ Пріютовъ **розыгрышъ XLV. лотереи** въ пользу С.-Петербургскихъ дѣтскихъ пріютовъ послѣдуетъ **20. Февраля 1883 г.**

Нумера выигрышнихъ билетовъ, поступающіе изъ С.-Петербурга 10. и 14. днями послѣ розыгрыша лотереи, можно будетъ получить въ началѣ Марта мца.

Zufolge Mittheilung des Conseils der Kinderbewahranstalten wird die **Ziehung** der **XLV. Lotterie** zum Besten der St. Petersburgschen Kinderbewahranstalten am **20. Februar 1883 stattfinden.**

Die Ziehungsliste, die 10 bis 14 Tage nach der Ziehung aus St. Petersburg einzutreffen pflegt, wird erst Anfang März zu haben sein.

100 Loof ungelöschter Kalk

sind auf dem Gute **Stolben** per Wenden **zu verkaufen.**

In der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts abzuliefern.

Das von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts dem Schlockschen Bürgerokladisten Jahn Behrsing am 12. Januar 1882 Nr. 42 ausgestellte Büreaubillet, giltig bis zum 1. Januar 1883.

Das von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts dem Schlockschen Bürgerokladisten Mickel Behrsing am 12. Januar 1882 Nr. 41 ausgestellte Büreaubillet, giltig bis zum 1. Januar 1883.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Bershof verzeichneten Eva Kruhming d. d. 1. Mai 1882 Nr. 5515 giltig bis zum 13. April 1883.

Das Paßbüreau-Billet des zu Schaulen verzeichneten Anton Iwanow Lebetzky d. d. 27. März 1882 Nr. 1108 giltig bis zum 11. März 1883.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Otto Robert Thedor Merschwinsky am 7. Januar 1881 Nr. 194 ertheilte bis zum 1. Januar 1882 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Nikolai Dmitrijew Wassiljew am 5. November 1876 Nr. 11835 ertheilte bis zum 31. December 1876 giltige Legitimation.

Das Paßbüreau-Billet der zu Schlock verzeichneten Juhle Waltmann d. d. 27. Juli 1881 Nr. 10635 giltig bis zum 27. Juli 1882.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Adolph Theodor Koppel am 29. Juli 1880 Nr. 8797 ertheilte bis zum 1. September 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).